

Manual Stoneridge Optimo



Stoneridge Electronics Ltd.

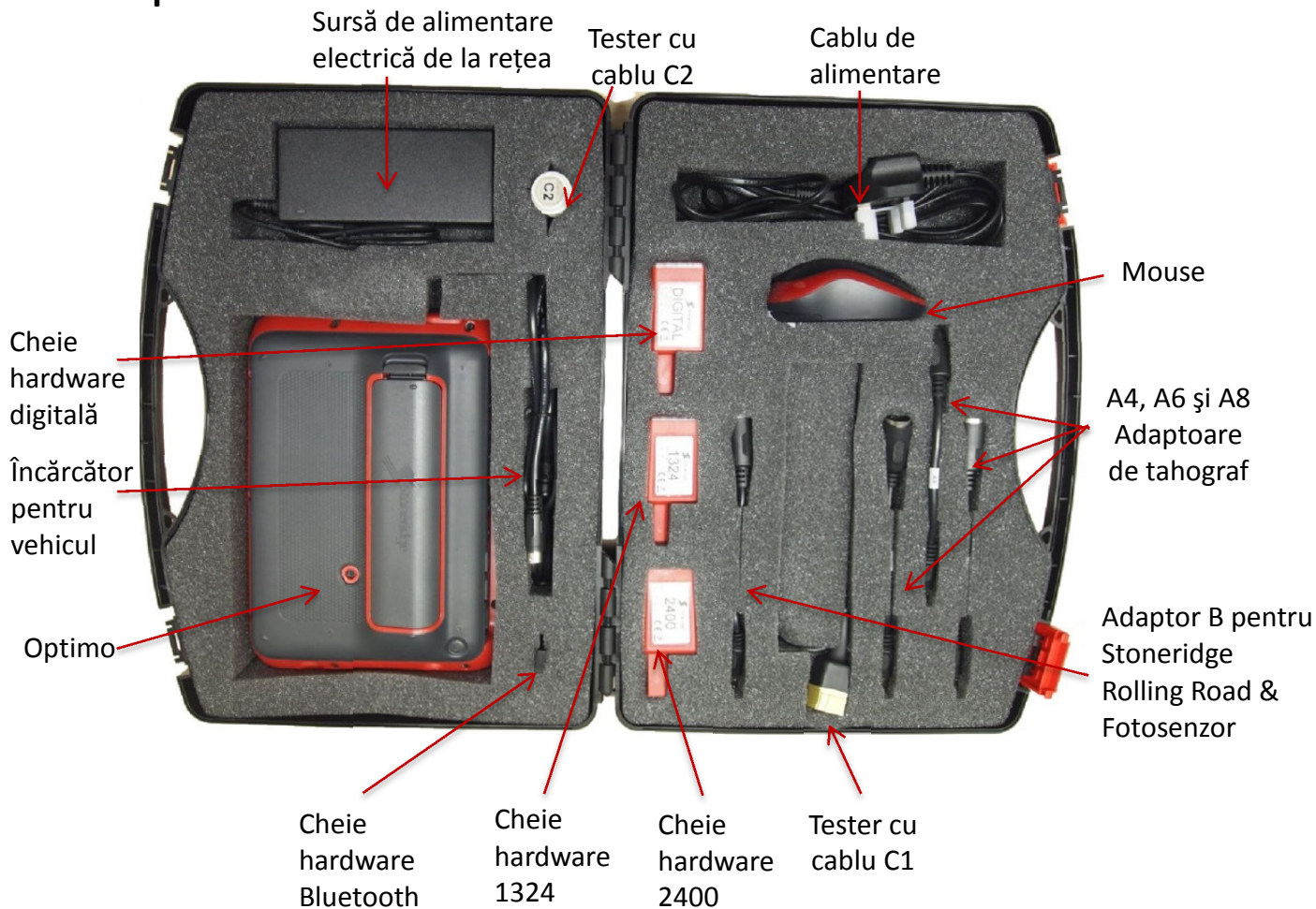
Drept de autor

Informațiile conținute în acest document sunt proprietatea Stoneridge Electronics Ltd. și nu trebuie reproduse, dezvăluite sau însușite, total sau parțial, fără autorizația scrisă a Stoneridge, Inc.

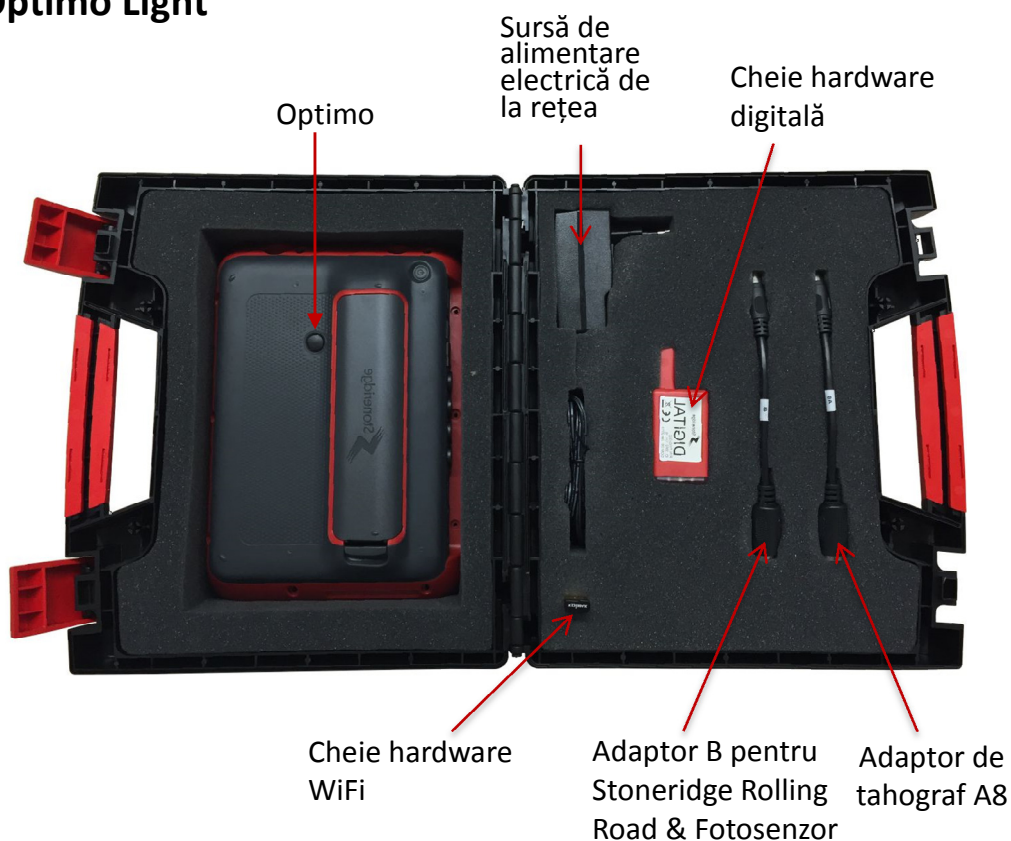
Cuprins

1.	Kit Optimo.....	3
1.1.	Kit Optimo Light	3
1.2.	Kit Optimo ²	4
2.	Alimentare – Optimo și Optimo Light	4
2.1.	Putere – Optimo ²	5
3.	Ecran principal Optimo	5
4.	Caracteristicile Optimo, Optimo Light și Optimo ²	6
5.	Mod hibernare	6
6.	Noțiuni de bază	7
6.1.	Pictogramele din bara de activități.....	7
6.1.1.	Setările atelierului	7
6.1.2.	Conectarea la WiFi	9
6.1.3.	Bluetooth	9
6.1.4.	Conexiuni Wireless	9
6.2.	Conectarea la tahografe	10
6.3.	Calibrare și programare	10
7.	Optimo – Programator MKIII – Ecrane principale	11
7.1.	Citire și modificare date.....	12
7.2.	Informații tahograf.....	13
7.3.	Bench test.....	14
7.4.	Distanță fixă 1	15
7.5.	Simulator viteză	16
7.6.	Test C3 RPM (turații)	16
7.7.	Coduri eroare DTC	17
7.8.	Test factor K.....	17
7.9.	Calcul DIL	18
7.10.	Distanță fixă 2	19
7.11.	Rolling road.....	20
7.12.	Test ceas	22
7.13.	PIN	22
7.14.	Test date seriale	23
7.15.	Test date CANbus	23
7.16.	Test 1000m	24
7.17.	Setări impulsor.....	25
7.18.	Resetare tahograf.....	27
8.	Bench test preferențial	28
9.	SE5000CS – Sistem de configurare	32
10.	1381CS – Sistem de configurare	34
11.	Fișe de aplicație	36
12.	Tabele cu corespondențe	38
13.	Înlocuite tahograf.....	39
14.	Test impulsor.....	41
15.	Frâna Rolling Road.....	45
16.	Actualizare produs.....	46
	Anexa A – Tabele de echivalențe pentru cabluri.....	47
	Anexa B – Parametri programabili.....	49
	Anexa C – Coduri de eroare Optimo	52

1. Kit Optimo



1.1. Kit Optimo Light



1.2. Kit Optimo²



2. Alimentare – Optimo și Optimo Light



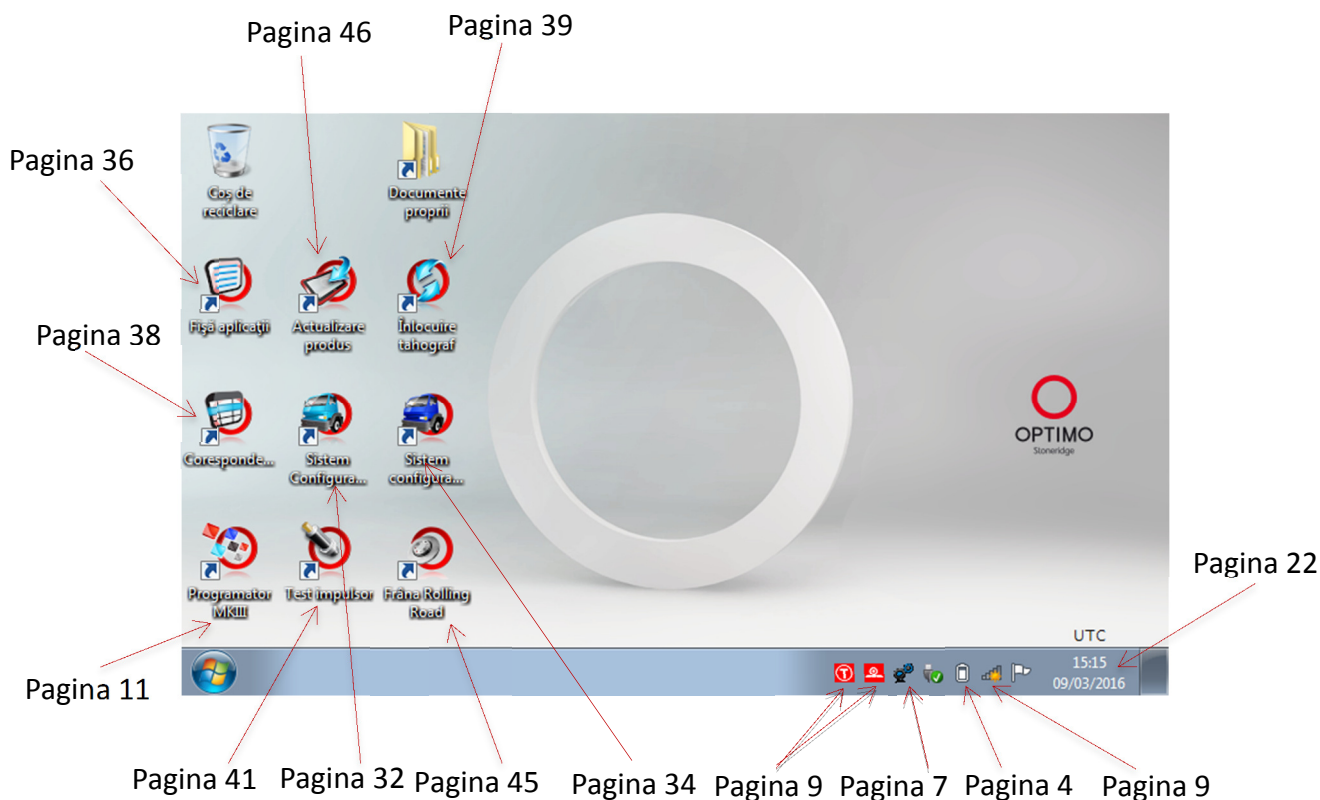
- Acumulator litiu-ion de 14,4 V, durată specifică de viață de 4 ore.
- Încărcare - Sursă de alimentare de 230 V c.a. sau conectorul de alimentare al vehiculului.
- Timp de încărcare - în mod specific, o oră, peste noapte la prima utilizare.
- Timp de încărcare pentru Optimo Light - în mod specific, până la 4 ore.

2.1. Pornire – Optimo²



3. Ecran principal Optimo

- Optimo este compatibil cu toate tahografele digitale și analogice. Este posibil să fie necesare cabluri suplimentare la utilizarea Optimo Light. Consultați tabelul de mai jos.



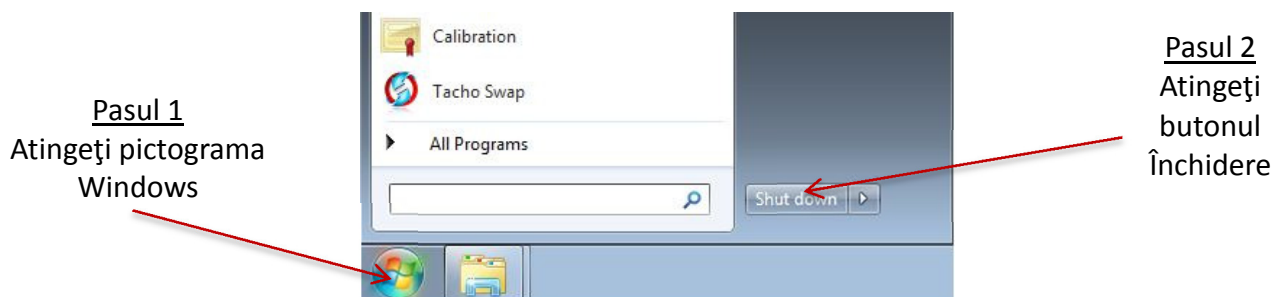
4. Caracteristicile Optimo, Optimo Light și Optimo²

Componentă	Optimo	Optimo Light	Optimo ²
Porturi USB externe	4	2	2
Bluetooth	Da	Nu	Da
WiFi	Da	Da	Da
Mouse extern	Da	Nu	Nu
Camăra video	Da	Nu	Da
Cititor de smartcard-uri	Da	Da	Da
Chei hardware	Digital, 2400, 1324	Digital	Digital
Conectori I/O	A,B,C,D,E,F,G	A,B,C	Niciunul, numai conectori DIN
Cabluri adaptoare	Conector A4, A6, A8 B, C1 și C2	A8, B	Fără
Funcție de testare impulsive	Da	Nu	Nu
Timp de încărcare acumulator	1 oră	4 ore	2,5 ore
Încărcător pentru vehicul	Da	Nu	Nu
Reducere iluminare ecran	Da	Nu	Da
Rotire ecran	Da	Nu	Da
Protecție ecran	Da	Nu	Da

5. Mod hibernare

5 minute de inactivitate	Ecran gol - programele încă rulează	Atingeți ecranul pentru a-l activa
30 de minute de inactivitate	Optimo se închide	Apăsați pe butonul PORNIT din spate, pentru a reporni

- Oprirea aparatului.



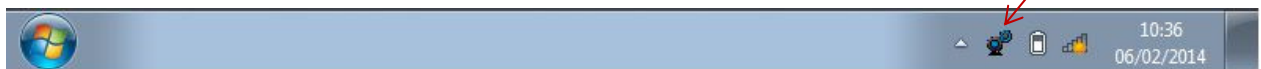
6. Noțiuni de bază

- Configurarea dispozitivului dumneavoastră Optimo

6.1. Pictogramele din bara de activități

6.1.1. Setările atelierului

- La prima pornire a dispozitivului Optimo, este necesară introducerea anumitor detalii într-o serie de ecrane de setări.
- Ecranele de setări pot fi, de asemenea, accesate în orice moment, atingând această pictogramă.



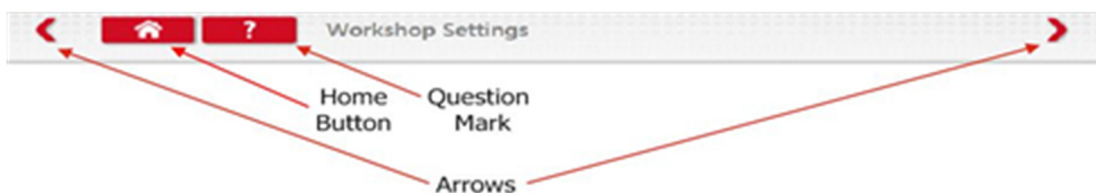
- După ce ați selectat Limbă și Țară, introduceți detaliile atelierului dumneavoastră. **Completați toate câmpurile.**

A screenshot of the 'Setările atelierului' (Workshop Settings) form. The form contains several input fields with the following values:

Nume companie	Stoneridge Electronics
Adresa	Charles Bowan Avenue
	Claverhouse
	Dundee
	Scotland
Cod poștal	DD4 9UB
Stat	UK
Număr telefon	01382866400
Număr Fax	01382866401
Email	workshop.support@stoneridge.com

The form is displayed on a tablet interface with a Windows taskbar at the bottom showing the time 11:23 and date 22/03/2016.

- Alte ecrane pot fi accesate atingând săgețile din partea de sus a paginii, dacă sunt evidențiate.



- Butonul „Acasă” închide orice aplicație și revine la spațiul de lucru Windows sau revine la ecranul principal al aplicației respective.

- Acest ecran afișează diferite detalii despre atelier și permite selectarea și setările pentru Rolling Roads. Completați toate câmpurile.

Setările atelierului	
Număr atelier	SRE 123
Data autorizării	30.11.2012
Indicativ sigiliu al atelierului	SRE 123
Data scadentă a unei noi calibrări	27.05.2016
Cu câte zile înainte să fie avertizată expirarea calibrării?	30
Tip stand cu role Rolling Road	SRE 9500
Setări de calibrare a rolling road/stand de frânare cu role	*****
Adaugă corecție la factorul circumferinței	Da <input type="radio"/> Nu <input checked="" type="radio"/>
Viteză test în parcurs rolling road manual	50km/h

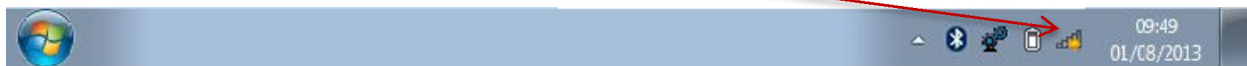
- Ecranul de mai jos setează lungimea Distanței fixe și numărul de ture, plus opțiuni pentru bench testele „Standard” sau „Preferențial”. Pentru bench testul Preferențial, consultați capitolul 8, de la pagina 28.

Setările atelierului	
Lungime distanță fixă	20m
Distanță fixă 1	4
Distanță fixă 2	4
Bench test tip analogic	Standard
Configurare bench test analogic	*****
ID Pan wireless	3005
ID Canal wireless	0D

DETALIILE SOLICITATE PE TOATE ACESTE ECRANE TREBUIE COMPLETATE ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE A DISPOZITIVULUI OPTIMO.

6.1.2. Conectarea la WiFi

- Atingeți pictograma Internet.

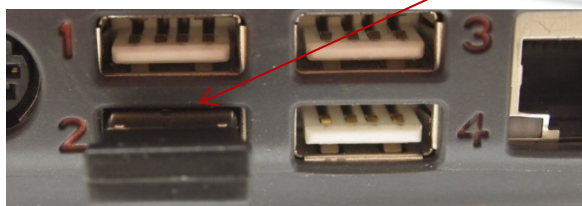


- Selectați rețeaua și atingeți butonul „Conectare“.

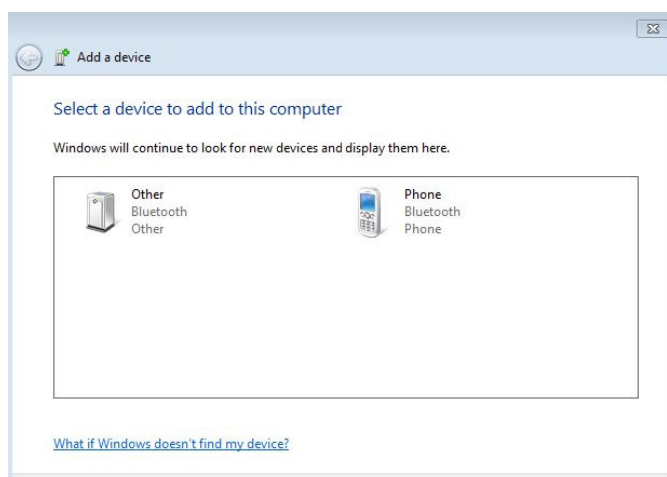


6.1.3. Bluetooth

- Introduceți cheia hardware Bluetooth în portul USB, atingeți săgeata albă și va apărea o pictogramă Bluetooth.



- Pe ecranul pop-up, atingeți „Adăugare dispozitiv“; va apărea un ecran nou în care vor fi afișate alte dispozitive Bluetooth din zonă. Atingeți dispozitivul selectat și urmați instrucțiunile pentru a-l asocia cu Optimo.



6.1.4. Conexiuni Wireless

- Există două indicatoare wireless în bara de activități: unul pentru conectarea la tahograf și celălalt pentru conectarea la un Rolling Road. Ambele sunt roșii când sunt deconectate și se colorează în verde când sunt conectate.

Tahograf și Rolling Road deconectate



Tahograf conectat, Rolling Road deconectat




6.2. Conectarea la tahografe

- Sunt furnizate 3 chei hardware pentru tahografele Digital, 2400 și 1324. Acestea sunt introduse în soclul de programare după cum este indicat în figură, așteptați 5 secunde după introducerea, înainte de a iniția programele.



- Toate tahografele pot fi, de asemenea, conectate utilizând cablurile MKII existente, prin intermediul cablurilor adaptoare furnizate. Acesta este singurul mod de conectare la tahografele rotunde.
- Optimo Light și Optimo² sunt furnizate numai cu cheia hardware Digital.

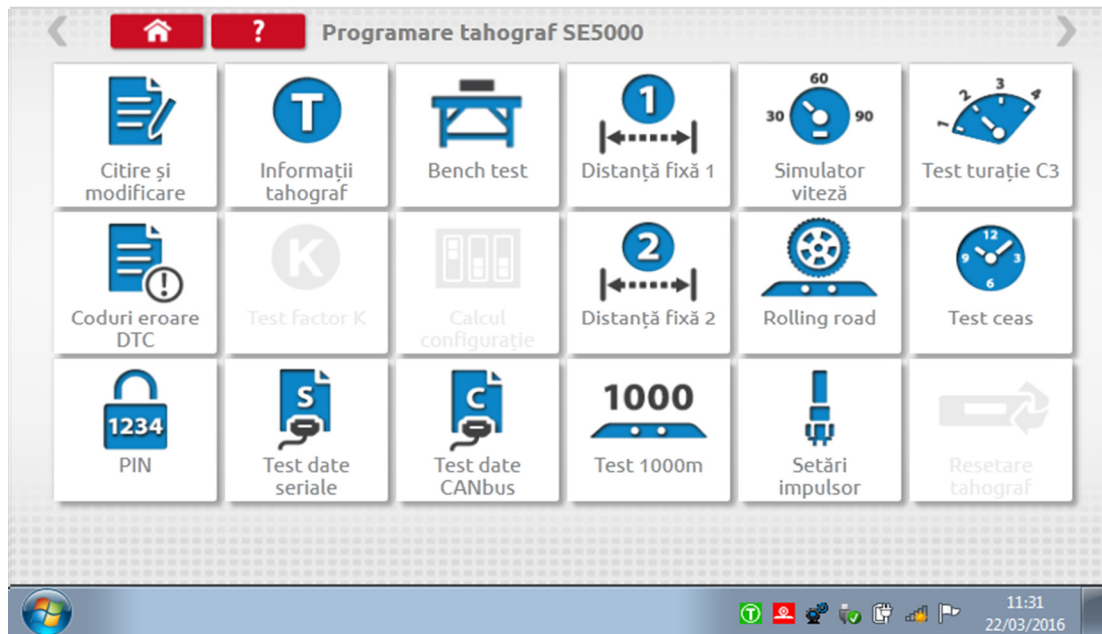
6.3. Calibrare și programare

- Prin apăsare , Optimo identifică tahograful conectat. Dacă tahograful nu poate fi determinat, se afișează ecranul de mai jos. Selectați tipul tahografului.



7. Optimo – Programator MKIII – Ecrane principale

- Când un tahograf este selectat sau detectat, se afișează ecranul de mai jos.
- Din aceste ecrane, se pot selecta numai pictogramele evidențiate, nu și cele estompeate.



- În subcapitolele următoare se prezintă pe scurt funcția fiecărei pictograme.

Citire și modificare date	Capitolul 7.1
Informații tahograf	Capitolul 7.2
Bench test	Capitolul 7.3
Distanță fixă 1	Capitolul 7.4
Simulator viteză	Capitolul 7.5
Test C3 RPM (turații)	Capitolul 7.6
Coduri eroare DTC	Capitolul 7.7
Test factor K	Capitolul 7.8
Calcul DIL	Capitolul 7.9
Distanță fixă 2	Capitolul 7.10
Rolling road	Capitolul 7.11
Test ceas	Capitolul 7.12
PIN	Capitolul 7.13
Test date serial	Capitolul 7.14
Test date CANbus	Capitolul 7.15
Test 1000m	Capitolul 7.16
Setări impulsor	Capitolul 7.17
Resetare tahograf	Capitolul 7.18

7.1. Citire și modificare date

- Selectați  pe ecranul de programare a tahografului.



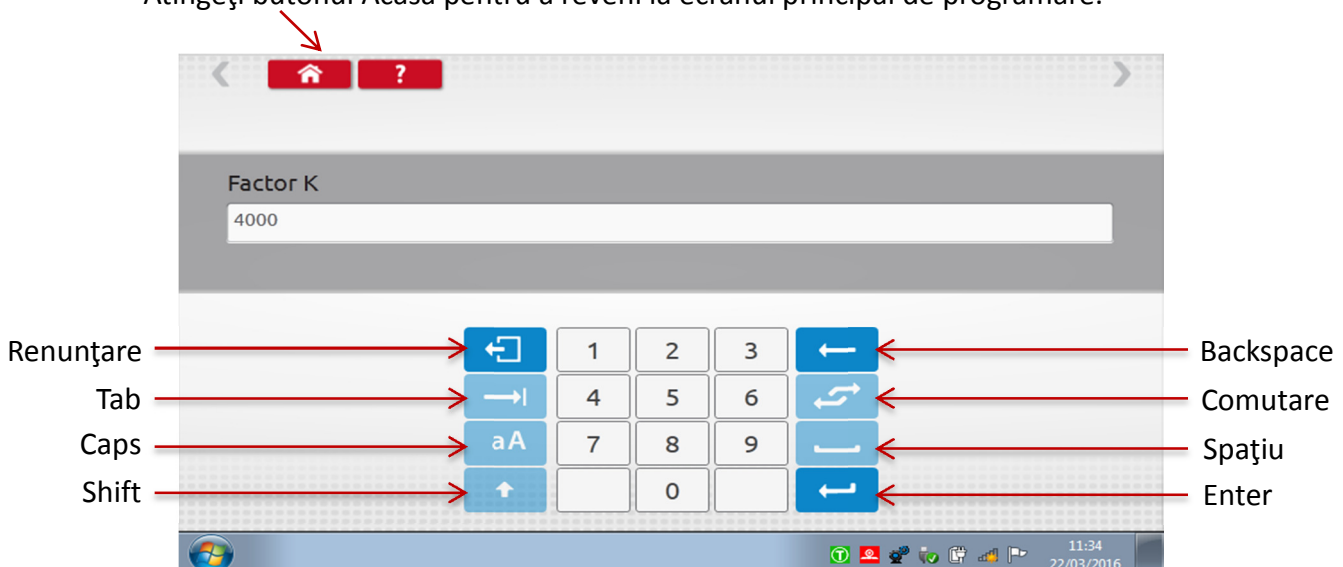
- Parametrii se modifică prin atingerea valorilor din coloana „Setare” sau, la anumiți parametri, prin selectarea butoanelor corespunzătoare. Se afișează un ecran nou, împreună de tastatura necesară.

Notă 1: În toate situațiile, după modificarea setărilor, atingerea tastei Enter determină trimiterea imediată a informației respective la tahograf. Alte ecrane pot fi accesate utilizând săgețile evidențiate din partea de sus a paginii.

Notă 2: La unele tahografe, precum Actia, după modificarea unei setări, aceasta își va schimba culoarea, pentru a arăta că setarea s-a modificat, dar setarea nu va fi trimisă la tahograf decât după apăsarea pe butonul Acasă din partea de sus a paginii, iar imediat după aceea aparatul trimite toate datele.

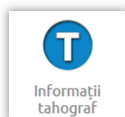


- Pentru a modifica o valoare, utilizați tasta Backspace pentru ștergerea caracterelor, introduceți o valoare nouă și atingeți tasta Enter pentru a actualiza tahograful.
- Atingeți butonul Acasă pentru a reveni la ecranul principal de programare.

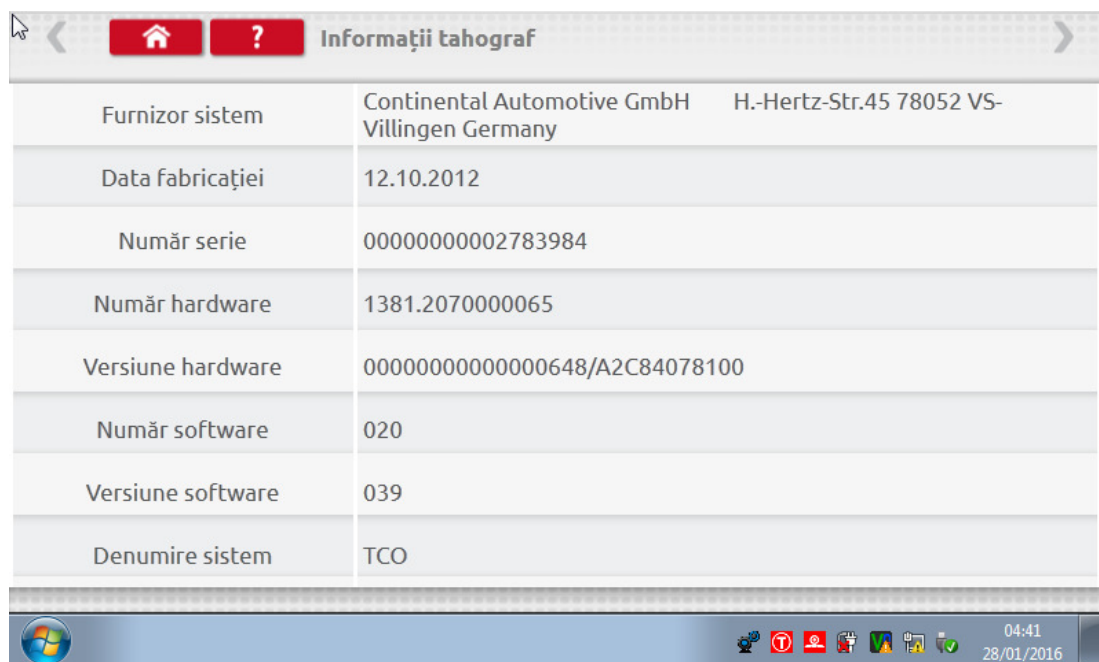


7.2. Informații tahograf

- Atingeți



- Disponibilă la toate tahografele Digital. Necesită chei hardware sau cabluri și adaptoare pentru tahografele 1324 și 2400.



Informații tahograf		
Furnizor sistem	Continental Automotive GmbH	H.-Hertz-Str.45 78052 VS-Villingen Germany
Data fabricației	12.10.2012	
Număr serie	00000000002783984	
Număr hardware	1381.2070000065	
Versiune hardware	0000000000000648/A2C84078100	
Număr software	020	
Versiune software	039	
Denumire sistem	TCO	

04:41
28/01/2016

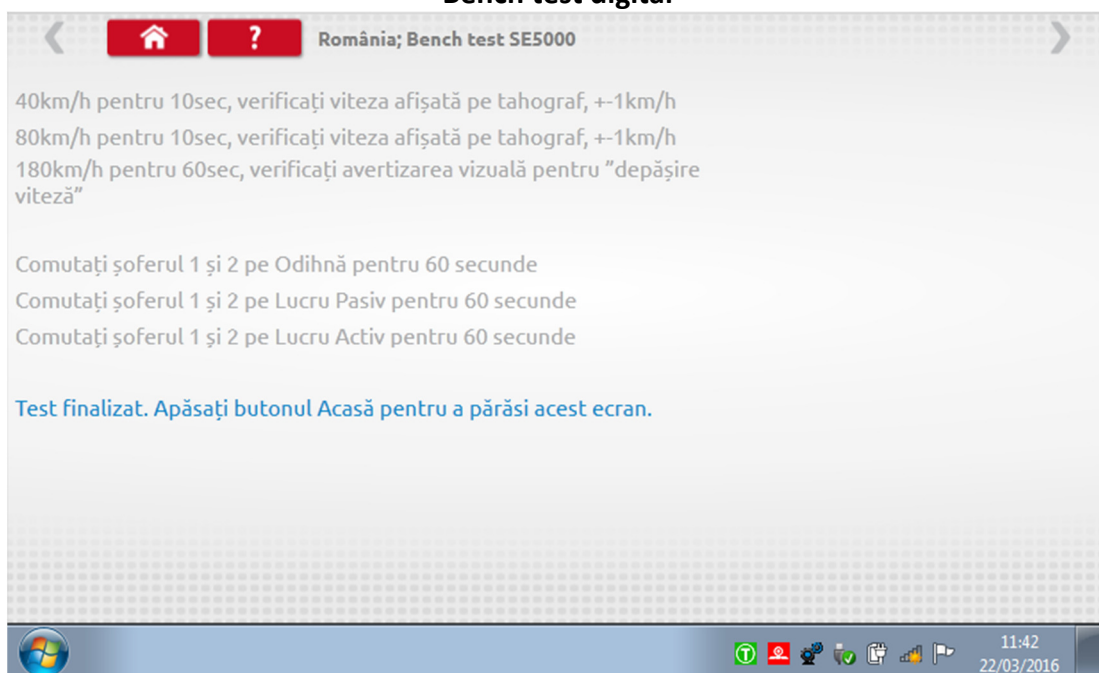
7.3. Bench test

- Atingeți



- Pentru tahografele de format radio, aceste teste sunt efectuate semiautomat, cu un temporizator de numărătoare inversă afișând timpul rămas pentru fiecare fază a testării.
- Pentru tahografele rotunde, este necesară mai întâi selectarea unei scale de viteză. Notă: pentru calibrare, se va efectua un test de ceas fie înainte, fie după un bench test analogic.
- Pentru toate bench testele, urmați instrucțiunile de pe ecran și selectați butoanele, operațiile etc., după cum este necesar.

Bench test digital

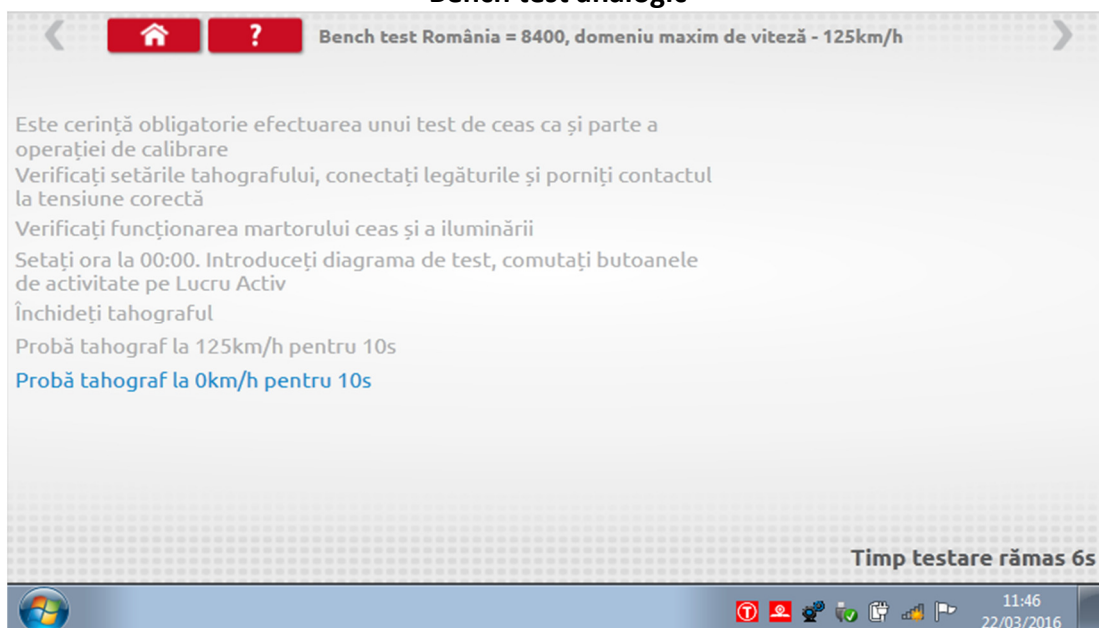


40km/h pentru 10sec, verificați viteza afișată pe tahograf, +-1km/h
80km/h pentru 10sec, verificați viteza afișată pe tahograf, +-1km/h
180km/h pentru 60sec, verificați avertizarea vizuală pentru "depășire viteză"

Comutați șoferul 1 și 2 pe Odihnă pentru 60 secunde
Comutați șoferul 1 și 2 pe Lucru Pasiv pentru 60 secunde
Comutați șoferul 1 și 2 pe Lucru Activ pentru 60 secunde

Test finalizat. Apăsăți butonul Acasă pentru a părăsi acest ecran.

Bench test analogic

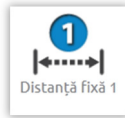


Este cerință obligatorie efectuarea unui test de ceas ca și parte a operației de calibrare
Verificați setările tahografului, conectați legăturile și porniți contactul la tensiune corectă
Verificați funcționarea matorului ceas și a iluminării
Setați ora la 00:00. Introduceți diagrama de test, comutați butoanele de activitate pe Lucru Activ
Închideți tahograful
Probă tahograf la 125km/h pentru 10s
Probă tahograf la 0km/h pentru 10s

Timp testare rămas 6s

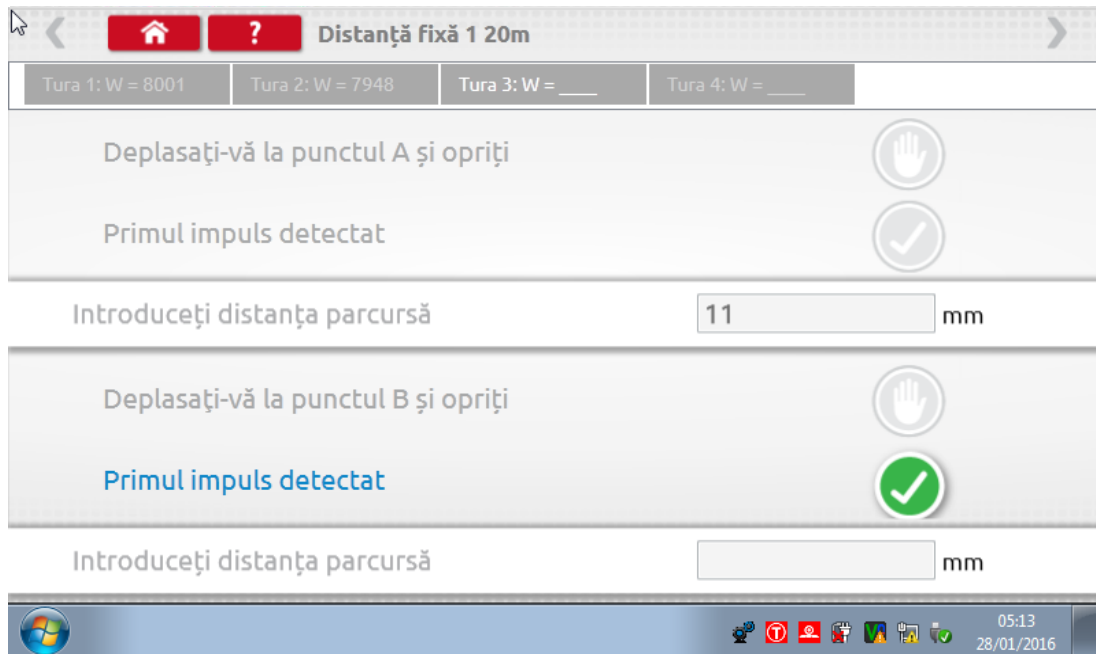
7.4. Distanță fixă 1

- Apăsarea pe această opțiune

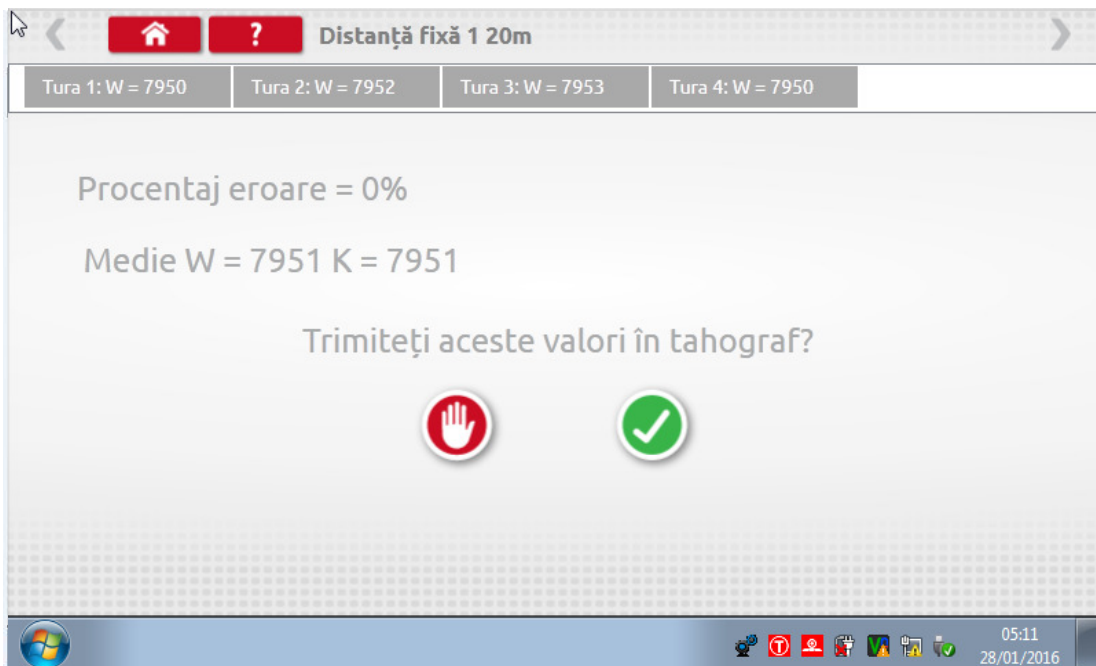


permite determinarea factorului „w” prin utilizarea unei metode fizice, cu indicator fix peste o distanță fixă.

- Se afișează valoarea „w” pentru fiecare tură. Efectuați turele corespunzătoare, conform solicitării.




- Test finalizat.



- Pentru tahografele rotunde, se vor afișa setările comutatoarelor DIL, care trebuie setate manual.

7.5. Simulator viteză

- Atingeți opțiunea  , apoi atingeți caseta „Viteză” și introduceți viteza, apoi atingeți butonul cu marcajul de validare.

Creștere viteză

Reducere viteză

Oprire test

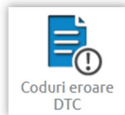
7.6. Test C3 RPM (turații)

- Numai pentru Optimo, conectați cablul E prinintermediul adaptorului A6. Atingeți




7.7. Coduri eroare DTC

- Atingeți



Cod eroare DTC	Descriere cod	Ocurențe
003000	Eroare la ieșire impuls-v (B7)	0
000A70	Eroare CAN	0

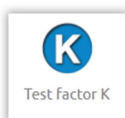
Pentru informații suplimentare despre coduri de eroare DTC, accesați butonul Ajutor
Pentru a șterge toate codurile de eroare DTC apăsați aici



- Erorile curente trebuie remediate înainte ca vehiculul să părăsească atelierul.

7.8. Test factor K

- Atingeți



și, utilizând cablul G prin intermediul adaptorului A6, numai la Optimo, la modelele 8400, 1318 sau 1314 va asigura o citire a factorului k.

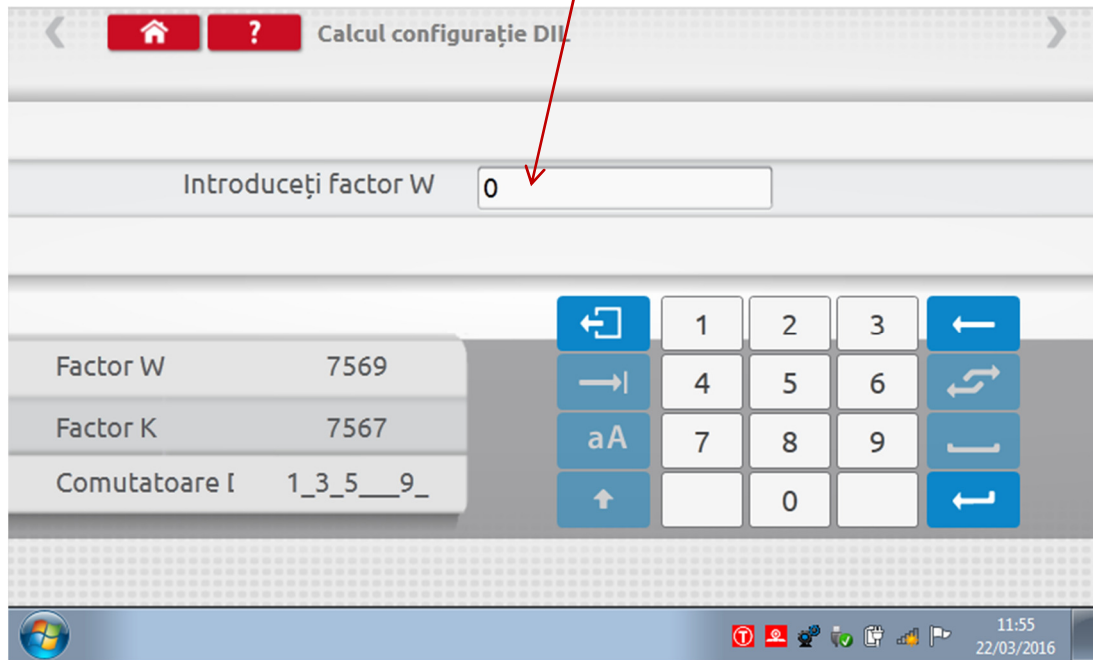
k factor test	
Sending pulses to the tachograph	
•	k factor = 7990

7.9. Calcul DIL

- Atingeți



pentru a introduce factorul w . Setări pentru comutatorul DIL, valorile exacte ale factorilor w și k sunt afișate în partea stângă. Această funcție nu necesită conectarea la un tahograf.



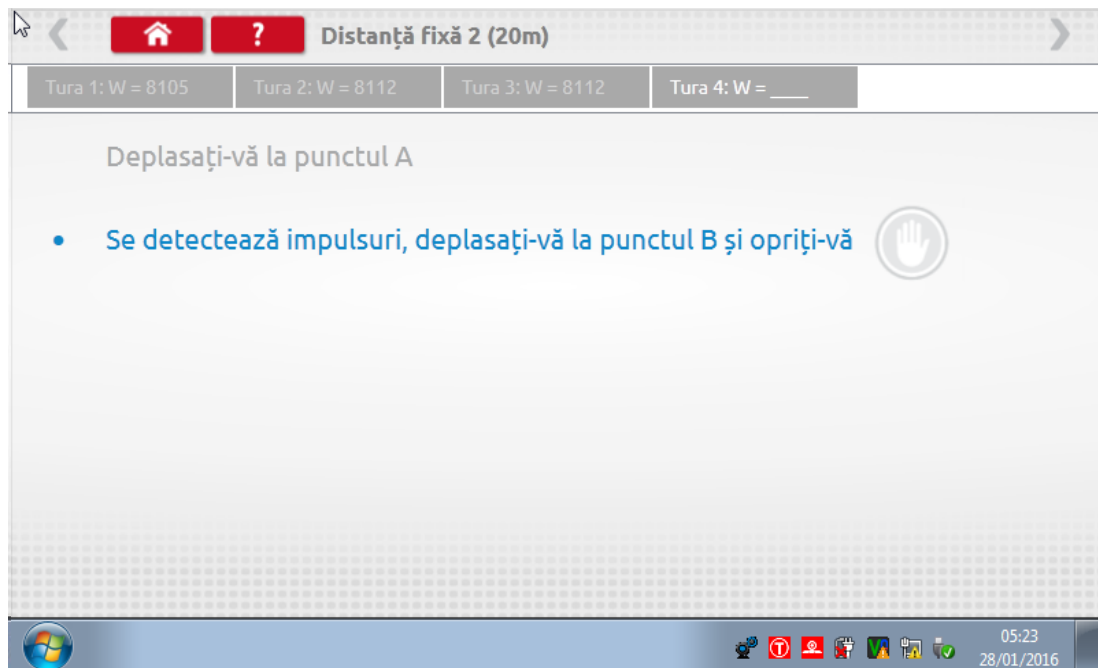
7.10. Distanță fixă 2

- Atingerea acestei opțiuni

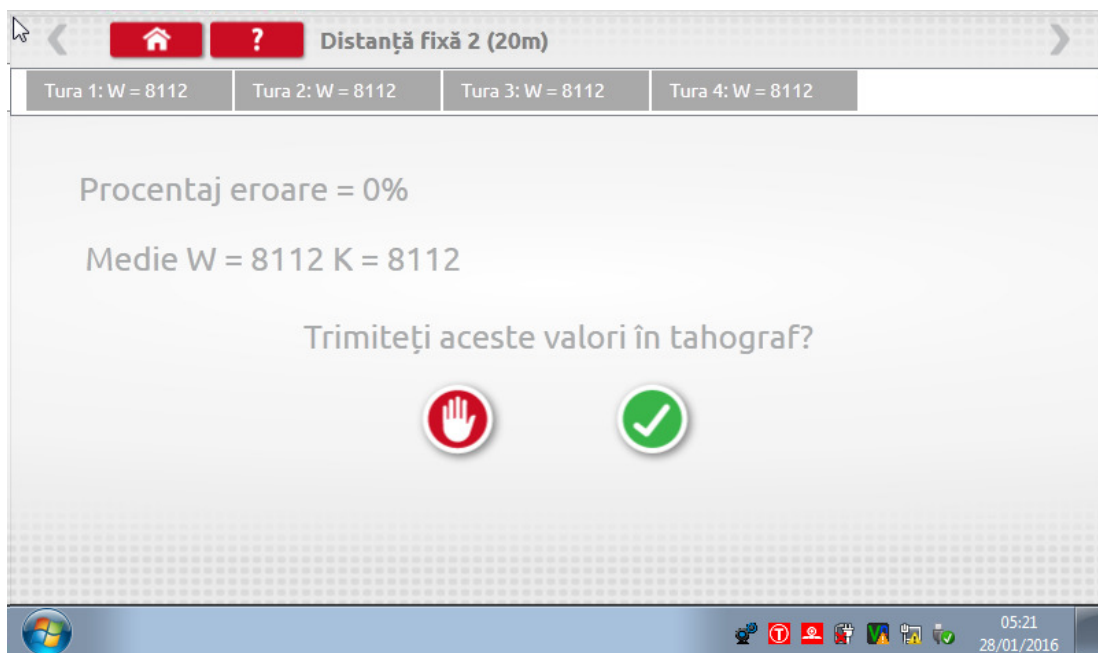


permite determinarea factorului „w” prin utilizarea unei metode fizice cu un dispozitiv extern, precum un comutator flexibil sau perdele de lumină pe o distanță fixă. Conectați comutatorul flexibil sau fotosenzorul prin intermediul adaptorului B.

- Se afișează valoarea „w” pentru fiecare tură. Efectuați turele corespunzătoare, conform solicitării.




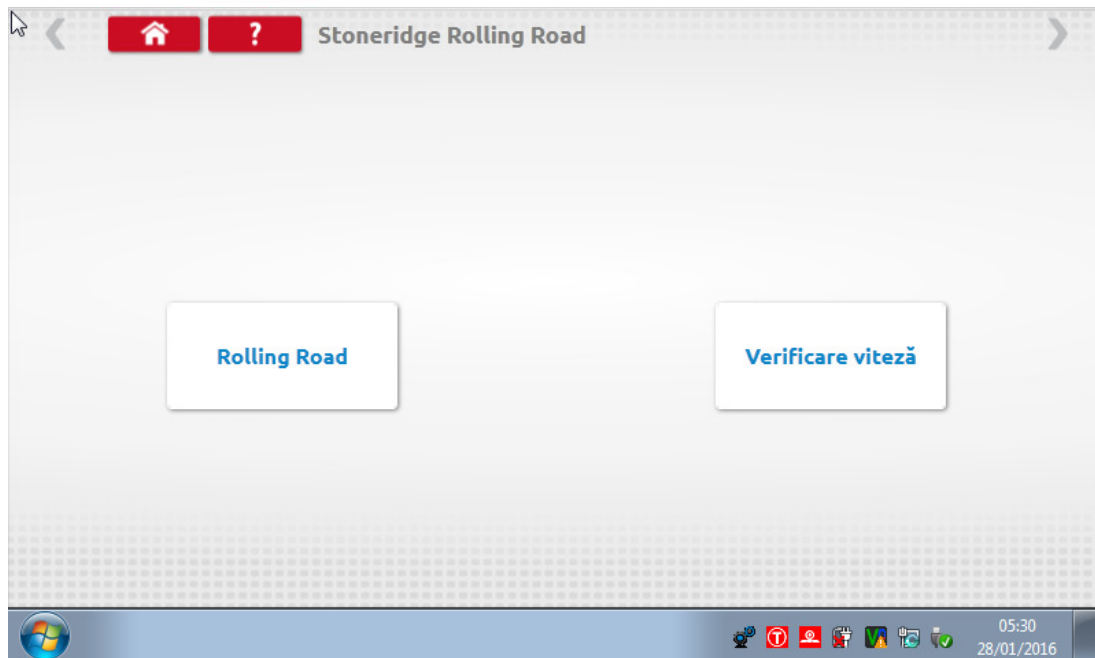
- Test finalizat.



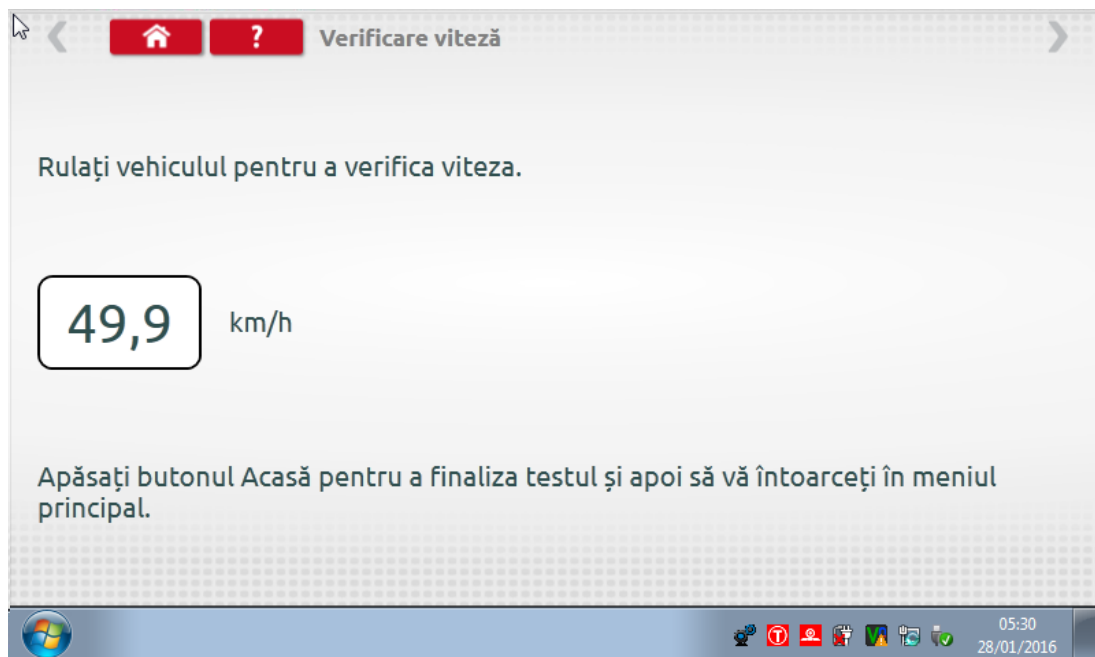
- Pentru tahografele rotunde, se vor afișa setările comutatoarelor DIL, care trebuie setate manual.

7.11. Rolling road

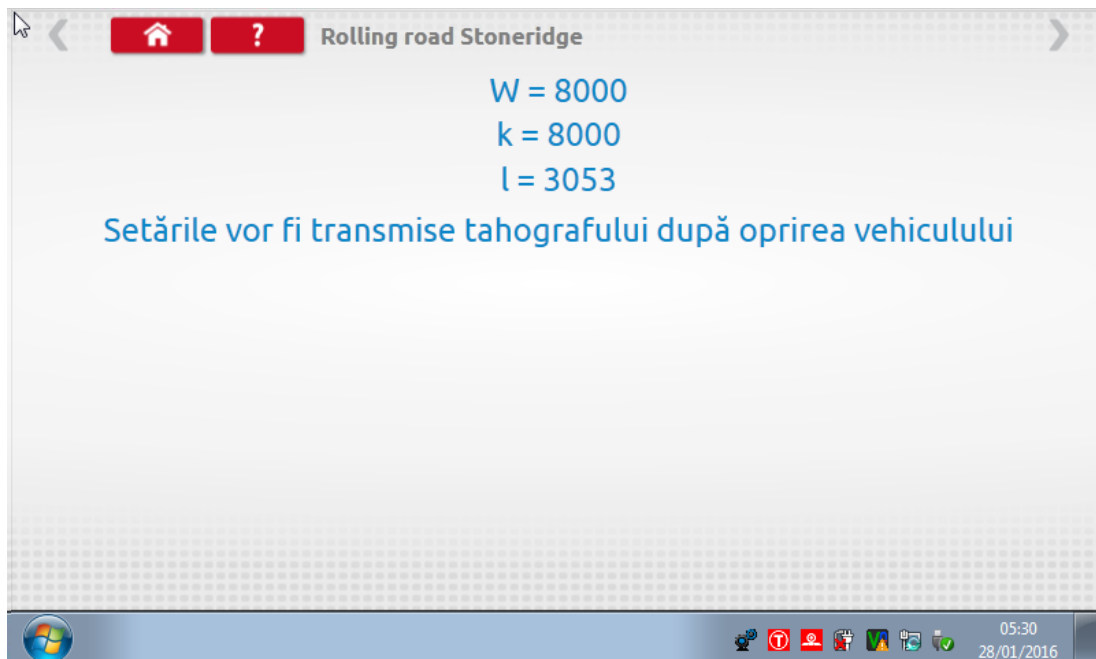
- Prin apăsarea  se permite selectarea testului Rolling road sau a opțiunii Verificare viteză.



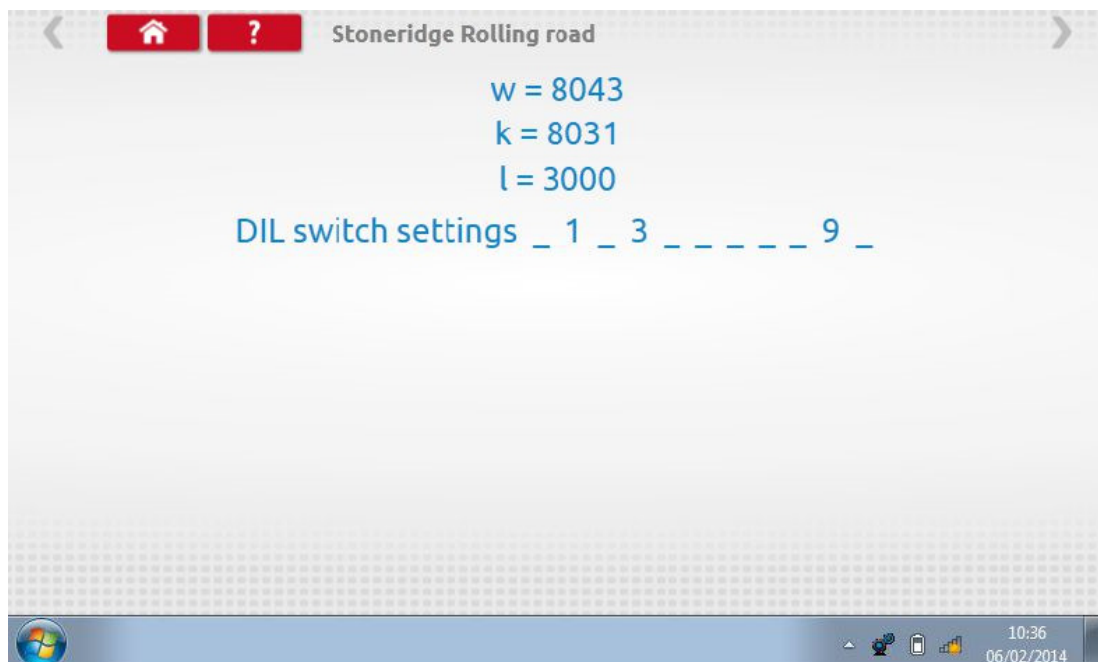
- Cu vehiculul în mișcare, apăsați „Verificare viteză”, verificați viteza Rolling Road și comparați-o cu viteza de la tahograf, respectiv viteza pentru verificarea vitezei.



- Pentru un Rolling Road Stoneridge, când atingeți „Rolling Road“, Optimo determină factorii w și l . La finalizarea testului, rezultatele pot fi trimise direct la tahografele de format radio, urmate de un ecran de confirmare.



- La tahografele rotunde sunt afișați factorii w , k și l , alături de setările comutatoarelor DIL, care trebuie modificate manual.



7.12. Test ceas

- Atingeți pentru a verifica precizia ceasului și reglați ora UTC și ora locală, dacă este necesar. Pentru tahografele rotunde este necesar un modul tester de ceas, care testează numai acuratețea ceasului.
- Optimo este setat din fabrică la ora UTC.
- La tahografele digitale, toate reglajele de oră trebuie efectuate din acest meniu.



7.13. PIN

- Atingeți pentru a introduce codul PIN al cartei de atelier. Disponibil numai la modelele SE5000 și DTCO 1381.



7.14. Test date seriale

- Prin atingerea

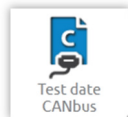


se afișează datele seriale de tahograf prin intermediul cablurilor F și H, plus adaptorul A4 pentru modelul SE5000, respectiv cablurile X și H și A4 pentru modelul 2400, numai pentru Optimo.

SE5000 Test date seriale			
Parametru	Valoare	Parametru	Valoare
Informații suplimentare	11010101	Factor K	7998 Impulsuri/km
Data	24.03.2016	Stare tahograf	11000001
Identificare șofer 1		Viteza	255,0 km/h
Timp	15:02	VIN	????????????????*?
Identificare șofer 2	yyyyyyyyyyyyyy yyyy*	Depășire viteză	70 km/h
Odometru	67868,7 km	Număr de înmatriculare al vehiculului	
Stare limite șofer 1	00000000	Turație motor	8191,875 Rot/min
Contor parcurs zilnic	30,6 km	Stări activitate șofer	00001010
Stare limite șofer 2	00000000	Statul membru de înmatriculare	

7.15. Test date CANbus

- Prin atingerea

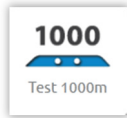


se afișează datele CANbus prin intermediul cablului V și al adaptorului A.

SE5000 Test date CANbus			
Parametru	Valoare	Parametru	Valoare
Data	24.03.2016	Activitate șofer	Lucru Activ
Timp	16:21	Activitatea echipajului	Lucru Pasiv
Ecart de timp	+01:+00	Card Șofer1	Ieșire
Odometru	4260,9 km	Activitate Șofer1	0000
Contor parcurs zilnic	5,8 km	Card Șofer2	Ieșire
Viteza	0,0 km/h	Activitate Șofer2	0000
Viteză arbore ieșire	0,00 Rot/min		
Depășire viteză	Oprit		
Conducere	Oprit		

7.16. Test 1000m

- Atingeți



pentru a afișa factorul k; atingeți butonul cu un marcaj verde de validare - testul începe și un temporizator de numărătoare inversă apare într-un cerc roșu.

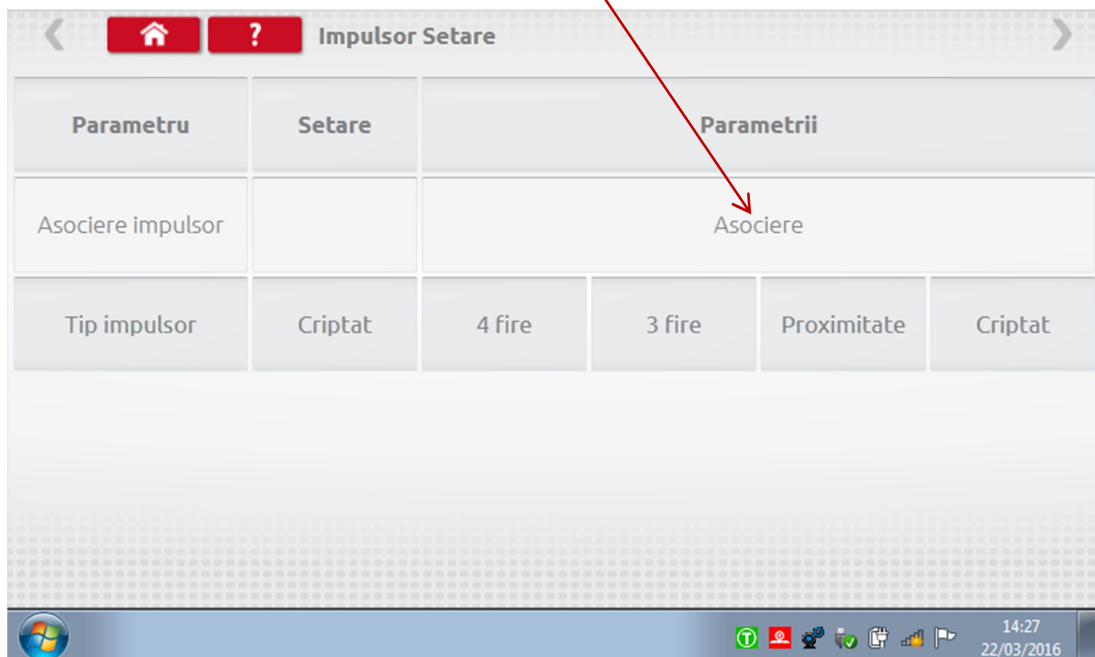
- Test finalizat.

7.17. Setări impulsor

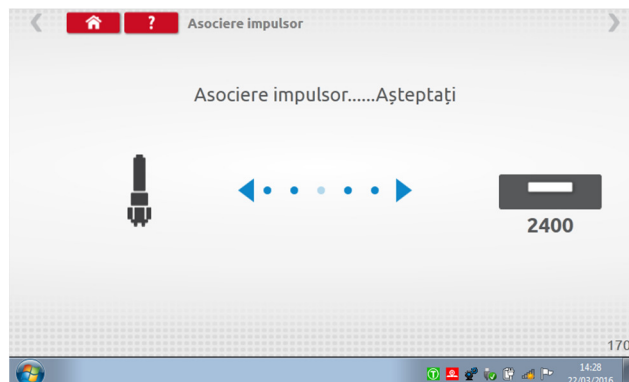
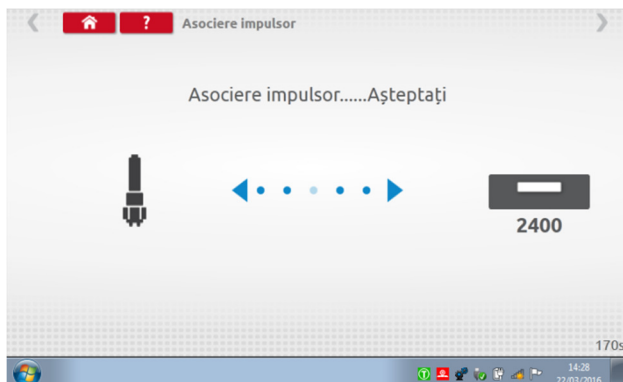
- Prin atingerea  se permite selectarea unui tip de senzor la unele tahografe.

- Ecranul următor este valabil pentru un model VR2400.

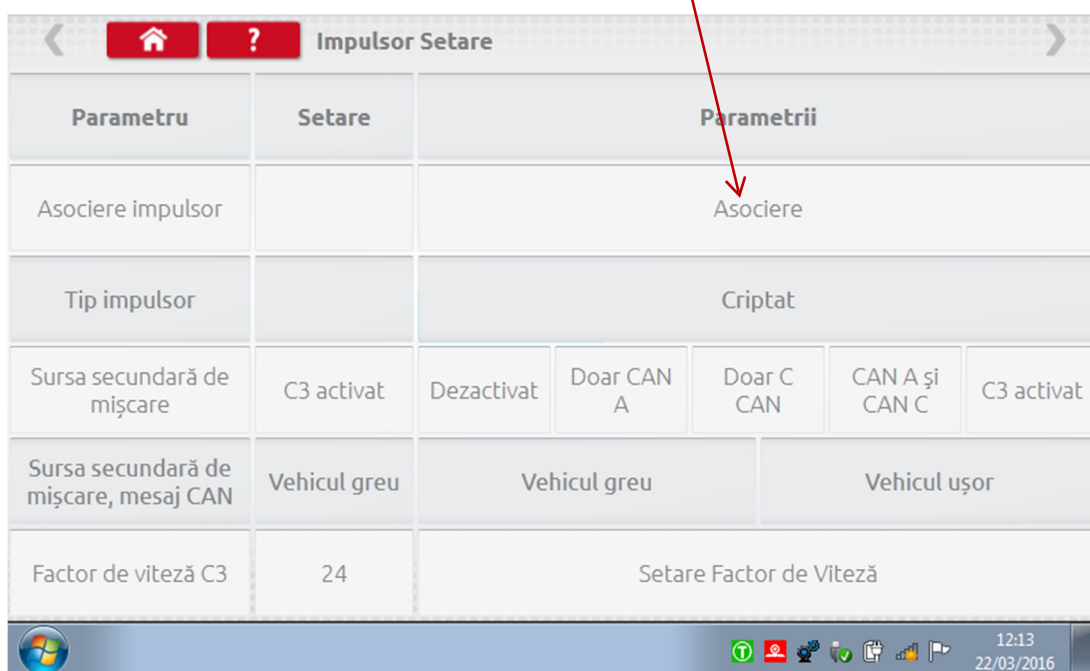
- Pentru a asocia un impulsor Criptat, atingeți „Asociere“.



- Test finalizat.



- Pentru tahografele digitale din generația a 3-a, activate după 1 octombrie 2012, se afișează ecranul următor. A 2-a sursă de mișcare este activată selectând CANbus-ul adecvat sau opțiunea C3. Pentru CANbus trebuie selectată, de asemenea, opțiunea „Vehicul greu” sau „Vehicul ușor”, deoarece datele se transferă la rate de biți diferite în funcție de fiecare vehicul în parte.
- Dacă este activat C3, trebuie introdus un factor de viteză calculat pe baza valorii factorului I, pentru a corela cât mai apropiat cele două semnale de viteză, consultați tabelul 1.
- Pentru a asocia forțat un expeditor digital, atingeți „Asociere”.



Tabelul 1

C3-Factor	Minimum L	Maximum L
13	1563	1688
14	1688	1813
15	1813	1938
16	1938	2063
17	2063	2188
18	2188	2313
19	2313	2438
20	2438	2563
21	2563	2688
22	2688	2813
23	2813	2938
24	2938	3063
25	3063	3188
26	3188	3313
27	3313	3438
28	3438	3563

C3-Factor	Minimum L	Maximum L
29	3563	3688
30	3688	3813
31	3813	3938
32	3938	4063
33	4063	4188
34	4188	4313
35	4313	4438
36	4438	4563
37	4563	4688
38	4688	4813
39	4813	4938
40	4938	5063
41	5063	5188
42	5188	5313
43	5313	5438
44	5438	5563

- Este esențial ca viteza de la a doua sursă să corespundă îndeaproape vitezei citite la impulsorul de la cutia de viteze. Pentru a verifica aceasta - și pentru a remedia acolo unde este cazul - atingeți o dată pe săgeata orientată în sus de la tahograf pentru a vizualiza ecranul sursă de viteză duală, prezentat mai jos.



- Rulați vehiculul la 50 km/h și reglați factorul de viteză C3 până când viteza 2 este cât mai apropiată posibil de viteza 1. Diferența dintre viteza 1 și viteza 2 nu trebuie să depășească 10 km/h.

7.18. Resetare tahograf

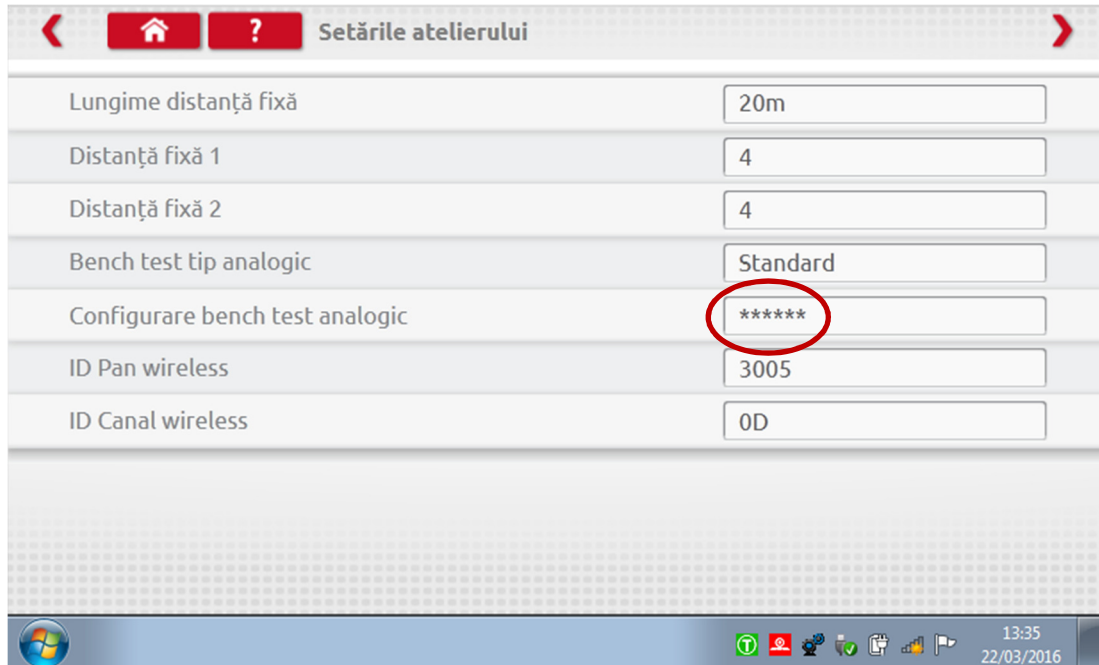
- Prin atingerea



se transmite un impuls de resetare prin simularea unei stări pornit/oprit, care resetează tahograful la parametrii impliciți. La Optimo nu se afișează niciun ecran, dar se produce o întrerupere la afișajul tahografului.

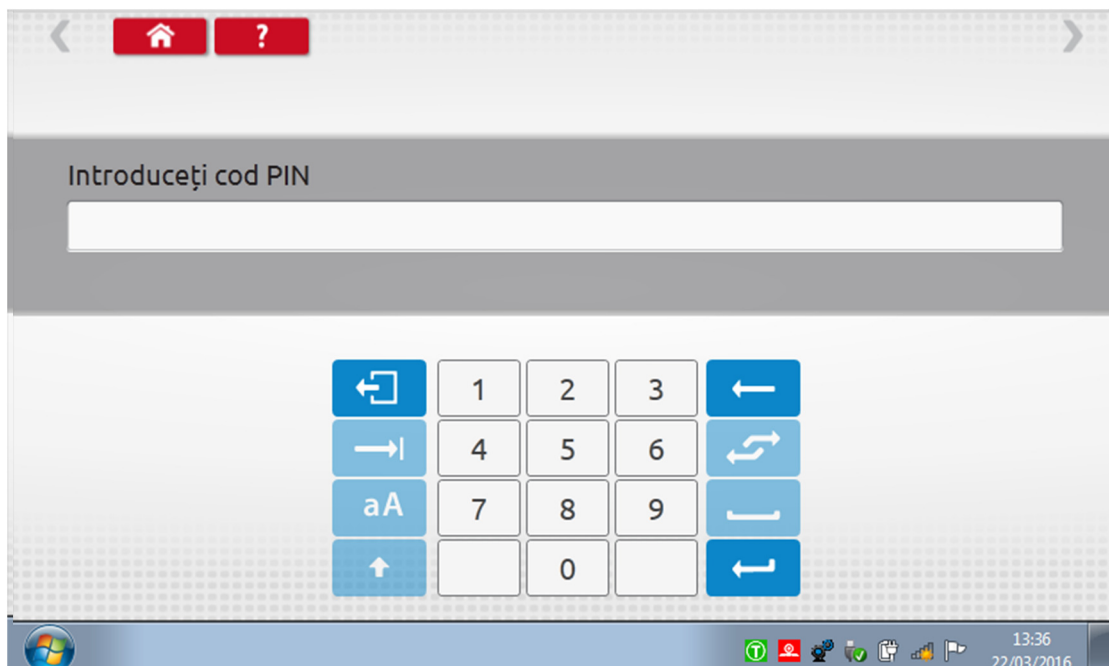
8. Bench test preferențial

- Pentru tahografele analogice, un Bench test preferențial permite unui tehnician să seteze parametri unici de sarcină și viteză, în țările unde este permis aceasta. Pentru a seta un Bench test preferențial, accesați pagina 3 din „Setările atelierului”, apoi apăsați pe stelele din caseta de lângă „Configurare Bench test analogic” din al 3-lea ecran „Setările atelierului”.



Parametru	Valoare
Lungime distanță fixă	20m
Distanță fixă 1	4
Distanță fixă 2	4
Bench test tip analogic	Standard
Configurare bench test analogic	*****
ID Pan wireless	3005
ID Canal wireless	0D

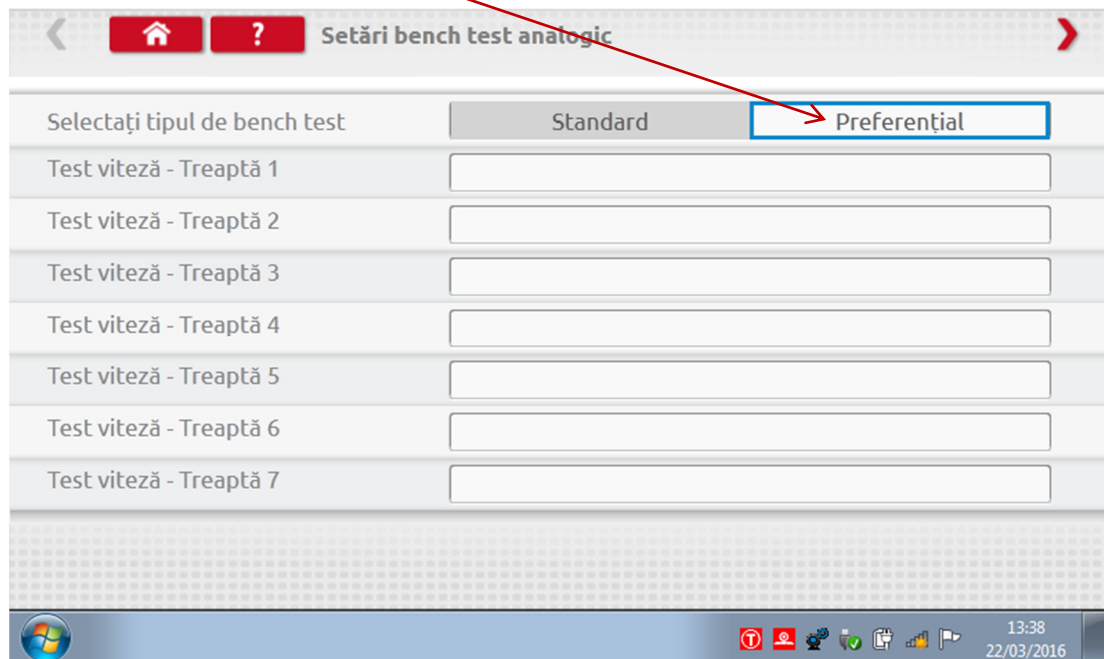
- Introduceți un cod PIN, care se poate obține de la reprezentantul SRE sau de la furnizorul local.



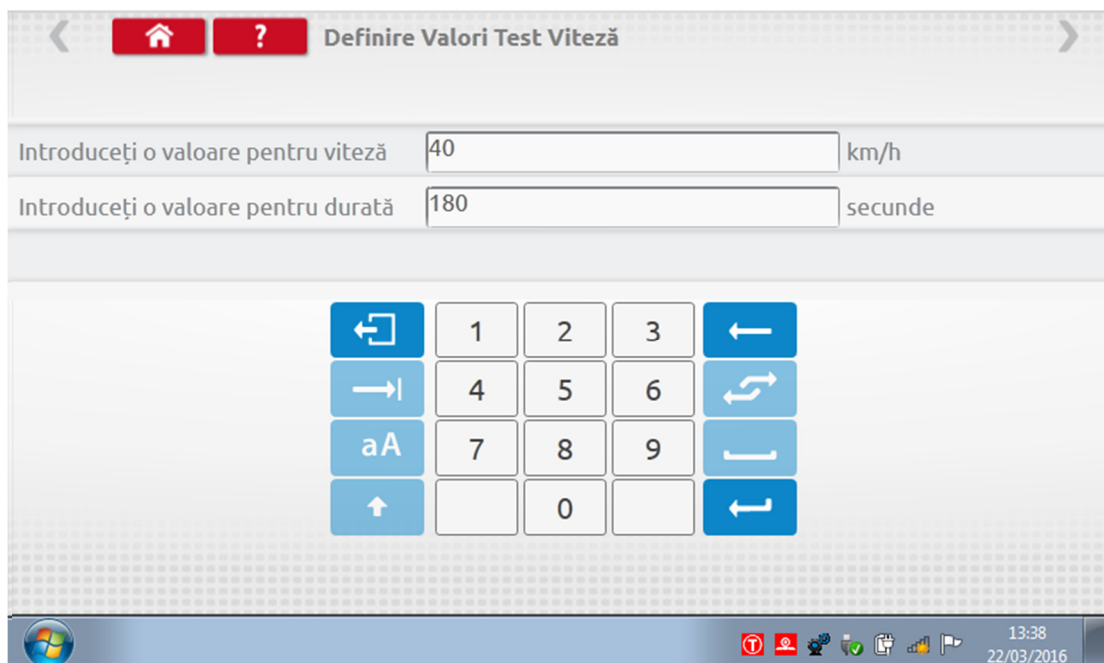
Introduceți cod PIN

1 2 3
4 5 6
7 8 9
0

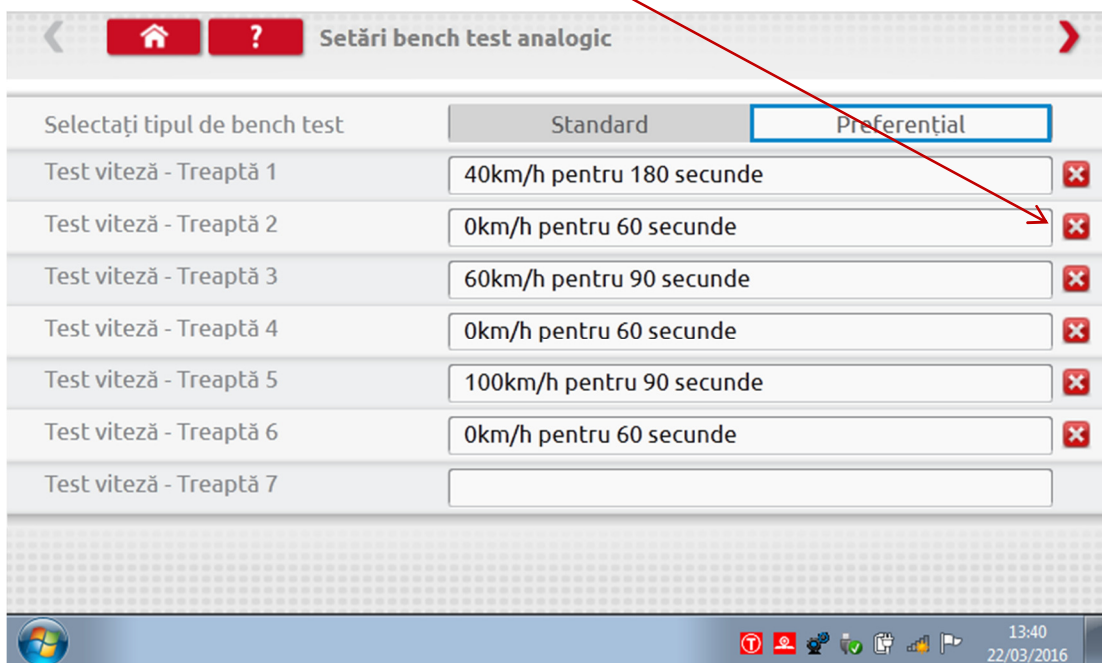
- Atingeți „Preferențial” pentru a introduce până la 15 etape de test de viteză.



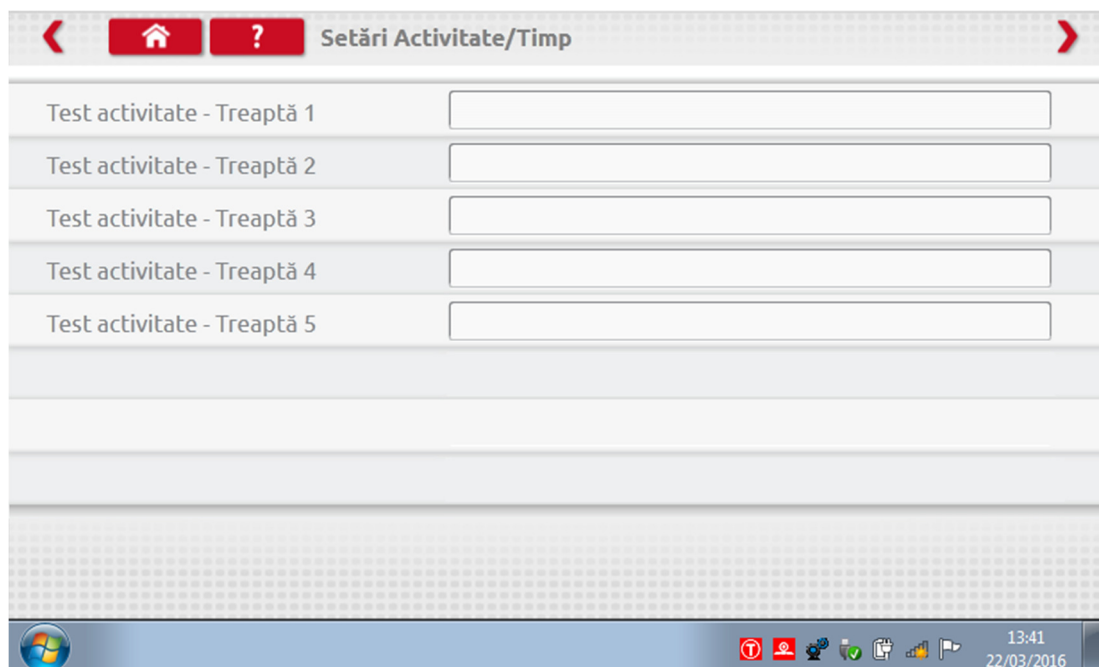
- Atingeți o casetă goală adiacentă fiecărei etape a testului de viteză, apoi introduceți viteza și durata etapei.



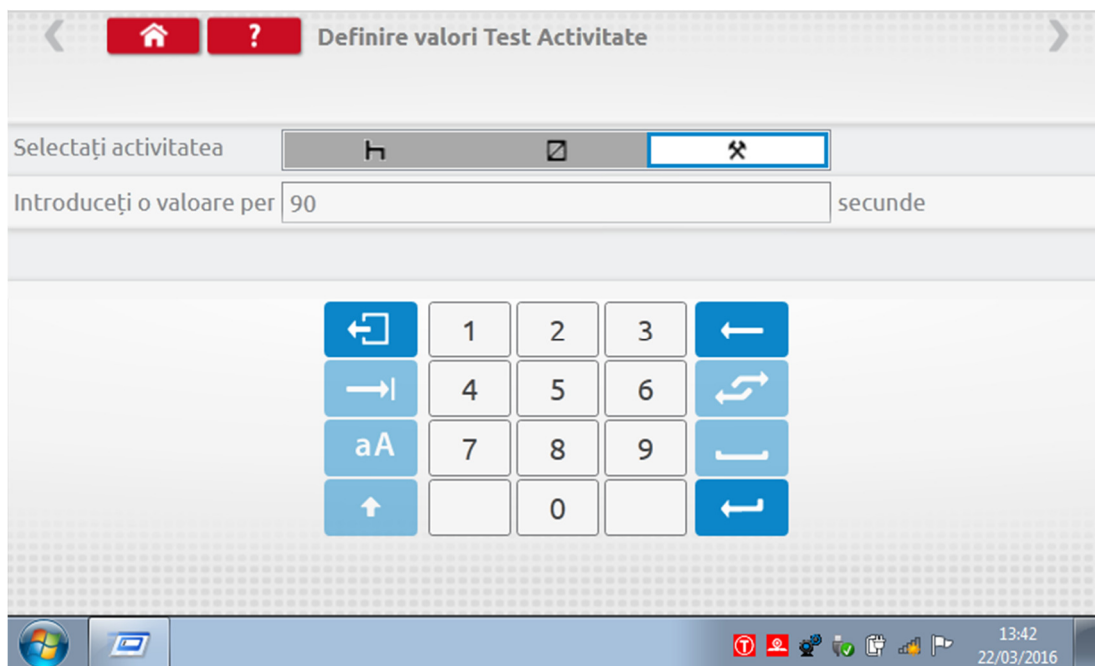
- Pentru a șterge o etapă, atingeți crucea din caseta roșie, apoi atingeți pictograma coșului de reciclare, iar etapa va fi ștearsă.



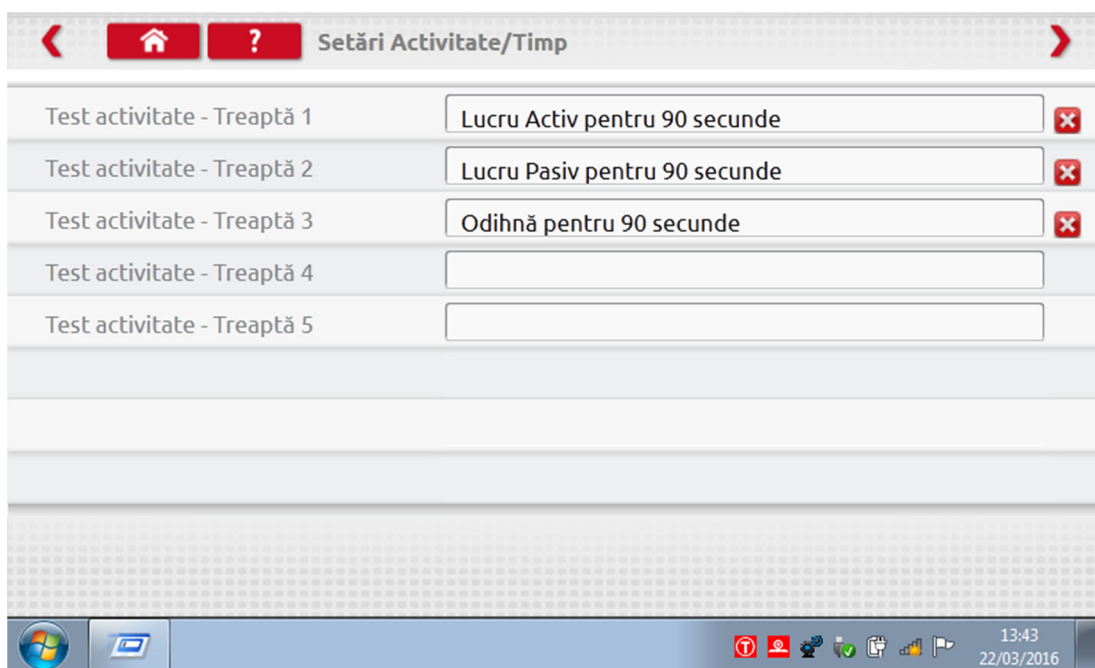
- După introducerea tuturor activităților, atingeți săgeata roșie din dreapta sus pentru a introduce până la 5 etape de activități. Atingeți o casetă goală adiacentă unei etape „Test activitate”.



- Atingeți activitatea necesară, apoi introduceți durata testului, cu ajutorul tastaturii.




- După introducerea testului de activitate final, atingeți săgeata roșie din dreapta sus sau butonul Acasă pentru a părăsi procedura de configurare.



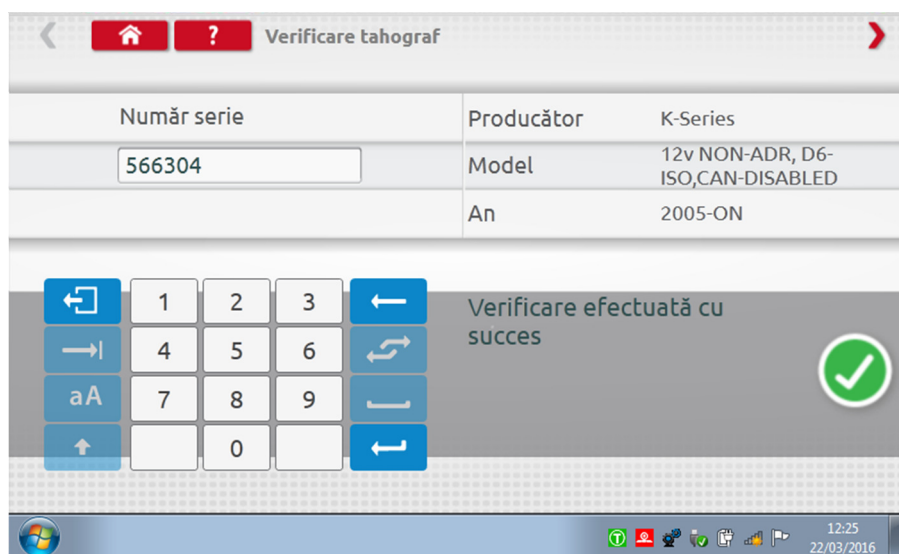
- Acum, la derularea unui Bench test analogic, tipul tahografului va fi precedat de mențiunea „Bench test preferențial”. La tahografele de format radio, opțiunea „Activitate automată” este activată sau dezactivată prin atingerea butonului corespunzător, apoi trebuie urmate solicitările de pe ecran, ca de obicei.

9. SE5000CS – Sistem de configurare

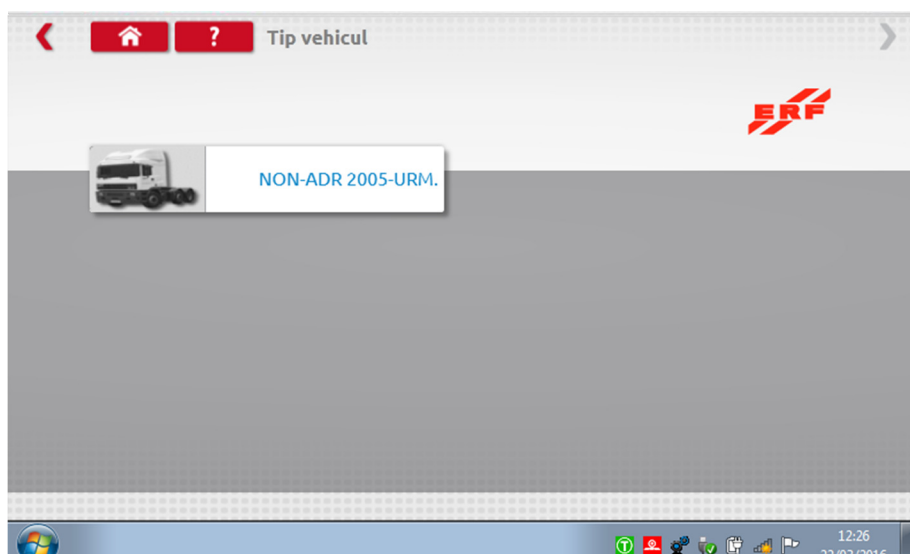
- Apăsați  și se va afișa un mesaj „Determinare tip tahograf“, în timp ce Optimo confirmă conectarea unui tahograf SE5000. Aceasta permite configurarea tahografelor de tip KRM la parametrii diferitelor tipuri de vehicule.
- Este necesară introducerea unei cartele de atelier valide și autentificarea cu codul PIN pentru reconfigurarea tuturor tahografelor activate.
- Alegeți producătorul atingând pictograma corespunzătoare sau atingeți „Verificare tahograf“ pentru a introduce un număr de serie.



- Dacă verificarea s-a realizat cu succes, sunt afișate marca și modelul unui tahograf configurat.



- Pentru a configura la un alt tip de vehicul, atingeți pictograma producătorului corespunzător și se va afișa o listă cu tipurile de vehicule asociate.



- Atingeți pictograma tipului corect de vehicul, iar un ecran va indica sistemul Optimo comunicând cu tahograful. După scurt timp, este afișat rezultatul.

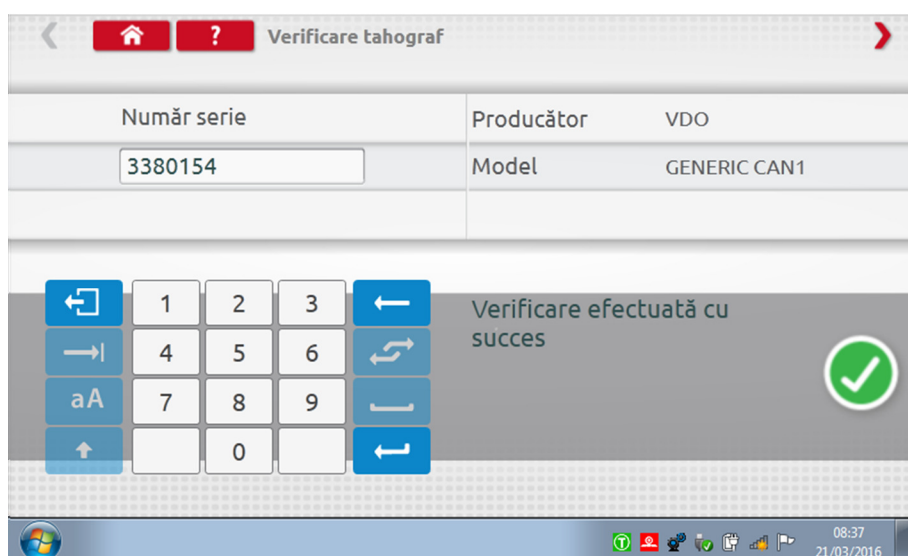


10. 1381CS – Sistem de configurare

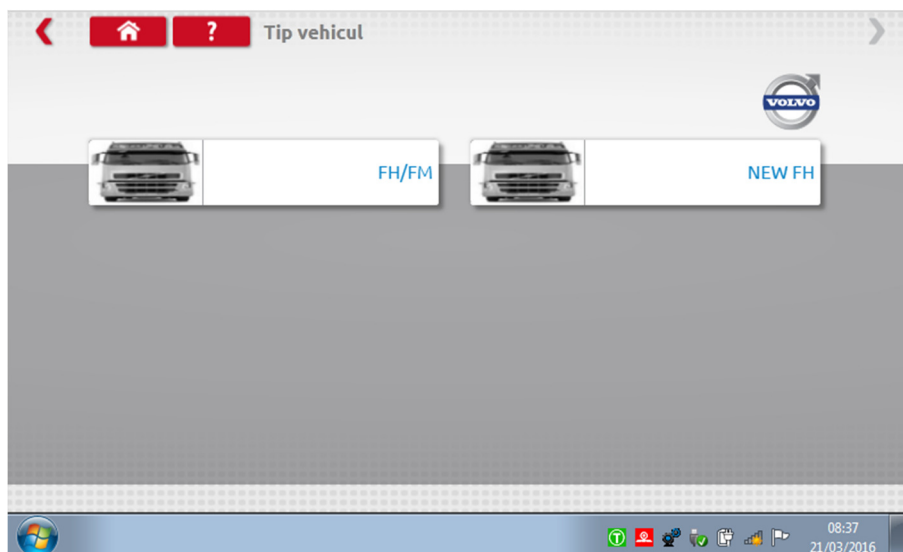
- Atingeți și se va afișa un mesaj „Verificați dacă tahograful 1381 (model Universal versiunea 2.1) este conectat printr-o conexiune cablată înainte de a începe configurarea. “.
- Nu utilizați această caracteristică în modul de operare wireless. Apoi, se va afișa un nou mesaj „Determinare tip tahograf“, în timp ce Optimo confirmă conectarea unui tahograf 1381. Aceasta permite configurarea tahografelor de tip 1381 la parametrii diferitelor tipuri de vehicule.
- Este necesară introducerea unei cartele de atelier valide și autentificarea cu codul PIN pentru reconfigurarea tuturor tahografelor activate.
- Alegeți producătorul atingând pictograma corespunzătoare sau atingeți „Verificare tahograf“ pentru a introduce un număr de serie.



- Dacă verificarea s-a realizat cu succes, sunt afișate marca și modelul unui tahograf configurat.



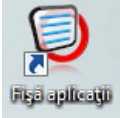
- Pentru a configura la un alt tip de vehicul, atingeți pictograma producătorului corespunzător și se va afișa o listă cu tipurile de vehicule asociate. Selectați 1381 Universal Model și apoi selectați tipul de vehicul țintă.



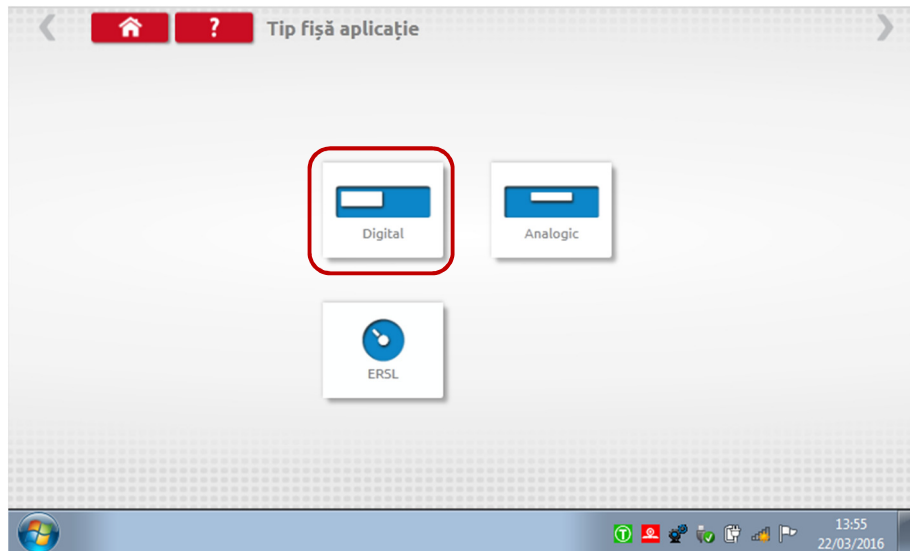
- Atingeți pictograma tipului corect de vehicul, iar un ecran va indica sistemul Optimo comunicând cu tahograful. După scurt timp, este afișat rezultatul.



11. Fișe de aplicație

- Atingeți  pentru a detalia modul de montaj al tahografelor și al limitatoarelor electronice de viteză (ERSL) la diferite tipuri de vehicul.

- Atingeți tipul de fișă de aplicație necesar.



- Atingeți pictograma corespunzătoare a producătorului.




- Atingeți pictograma corectă a modelului de vehicul.

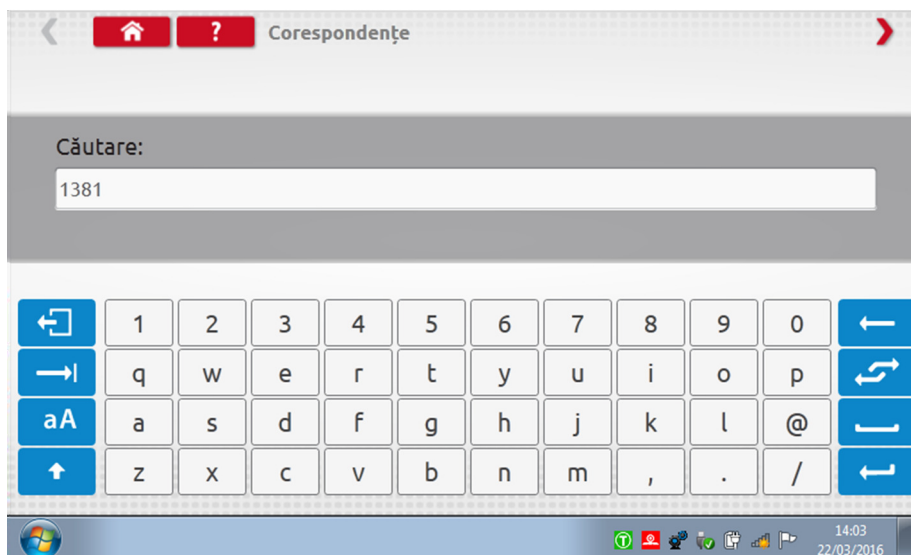


- Se afișează fișa de aplicație, unde se detaliază kitul necesar și, în unele cazuri, instrucțiuni pentru montaje non-standard.



12. Tabele cu corespondențe


- Prin atingerea  i se permite utilizatorului să caute tahografe sau impulsoare cu echivalențe Stoneridge.
- Introduceți textul sau numărul corespunzător pentru căutare.

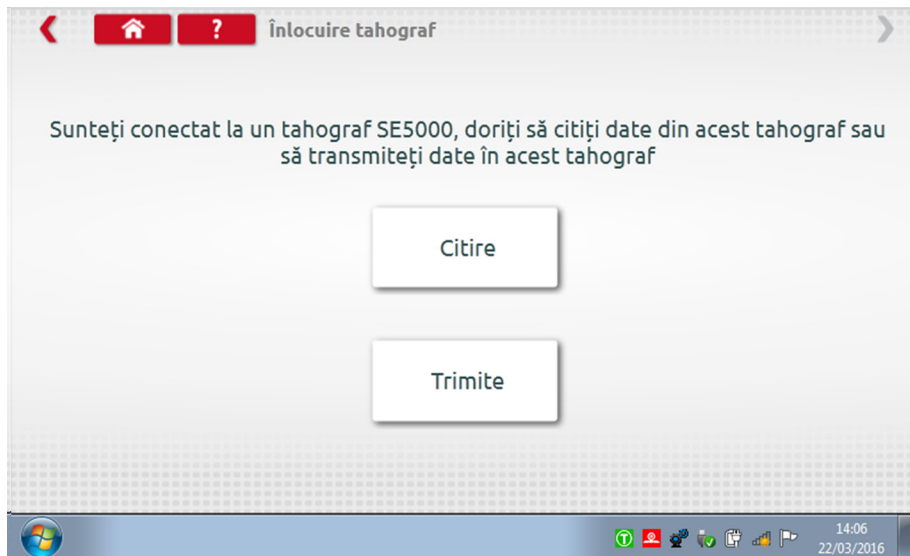


- Se afișează o listă cu toate elementele care conțin textul sau numărul căutat.

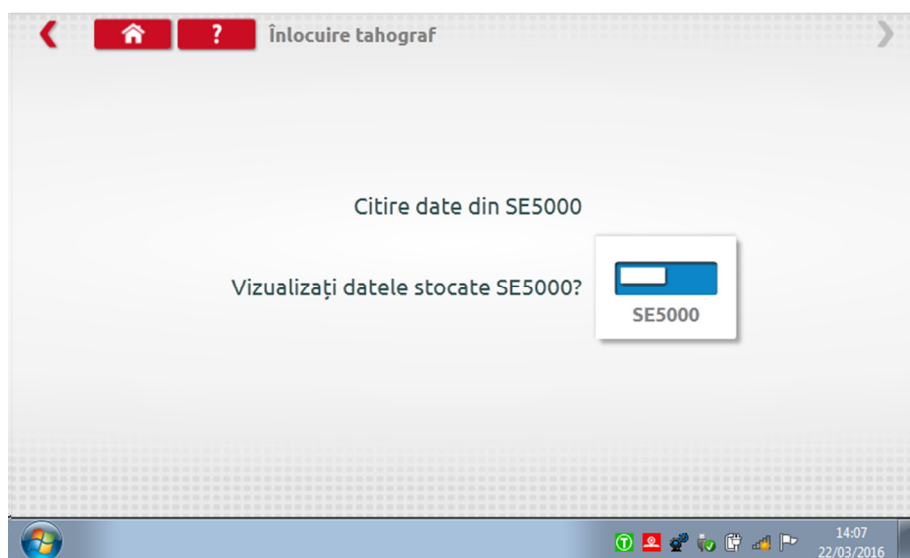
Cod produs Stoneridge	Cod produs competitor	Fabricant vehicul
5001KRM	1381.4210309002	VDO
5001KRM	1381.4210309004	VDO
5002KRM	1381.0010000009	MERCEDES
5002KRM	1381.0010000010	MERCEDES
5002KRM	1381.0010000011	MERCEDES
5002KRM	1381.0010000012	MERCEDES
5002KRM	1381.0010000014	MERCEDES
5002KRM	1381.0010000017	MERCEDES
5002KRM	1381.0010000018	MERCEDES
5002KRM	1381.0010000020	MERCEDES
5002KRM	1381.0010000022	MERCEDES
5002KRM	1381.0010000023	MERCEDES
5002KRM	1381.0010000024	MERCEDES
5002KRM	1381.0010000026	MERCEDES
5002KRM	1381.0010000027	MERCEDES
5002KRM	1381.0010009002	MERCEDES
5002KRM	1381.0010009003	MERCEDES

13. Înlocuire tahograf

- Prin atingerea butonului  se afișează tahograful conectat și se oferă opțiunile „Citire” sau „Trimite” pentru date. Această funcție permite demontarea și montarea unui tahograf printr-un proces continuu. În cazul înlocuirii cu un tahograf de același tip, sunt transferați toți parametrii, iar la înlocuirea cu un alt tip de tahograf se transferă numai parametrii de calibrare.
- Notă: noul tahograf trebuie configurat înainte de efectuarea operației de schimbare a tahografelor. La tahografele digitale, această operație trebuie efectuată înainte de activarea unității.



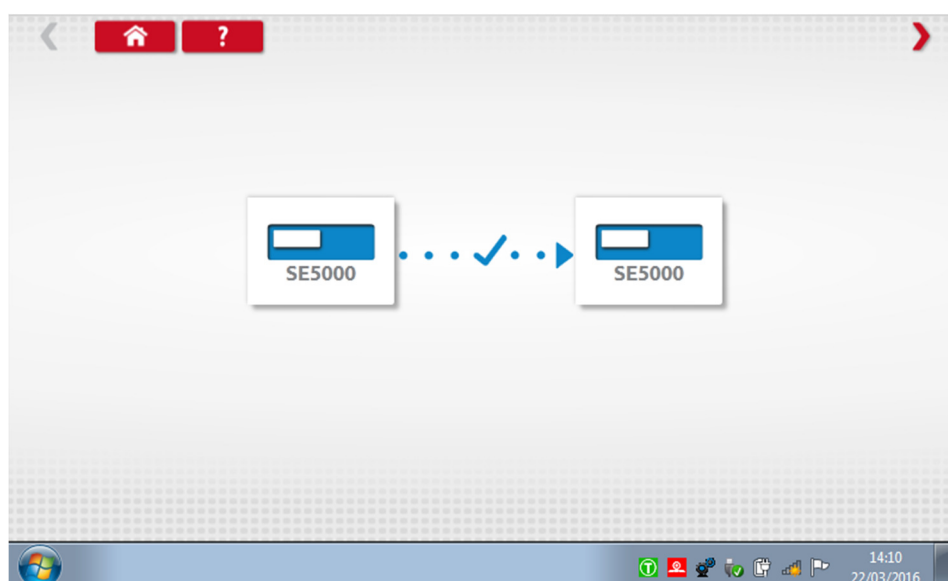
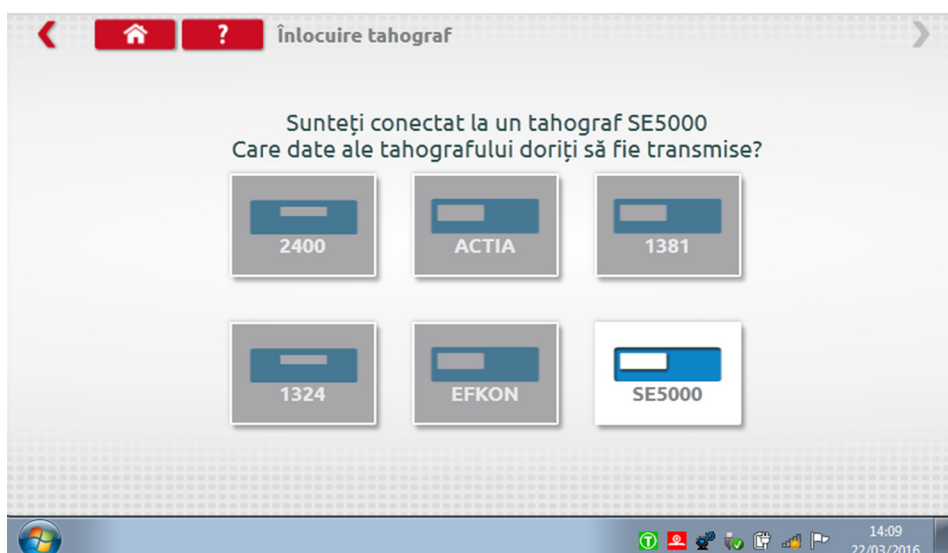
- Atingeți „Citire” și Optimo citește toate datele de la tahograf și oferă opțiunea de vizualizare a datelor stocate.



- Atingeți butonul tahografului pentru a afișa informațiile stocate.
Notă: **Nu este obligatorie** vizualizarea datelor înainte de a le trimite.

Parametrii Anexa 1B	
Factor W	4000
Factor K	4000
Distanță totală de mare precizie	291,05 km
Ora locală și data tahografului	14:06 22.03.2016 00:00
Factor L	3000
Dimensiune anvelope	295/80R22.5
Data următoarei calibrări	01.03.2018
Înregistrare stat membru	UK
Număr de înmatriculare al vehiculului	Stone 68
Viteză maximă autorizată	90

- Atingeți „Trimite” pentru a afișa tipul de tahograf conectat și opțiunile privind datele tahografului care vor fi trimise. Atingeți butonul corespunzător și se va afișa un marcaj de validare la finalizare.

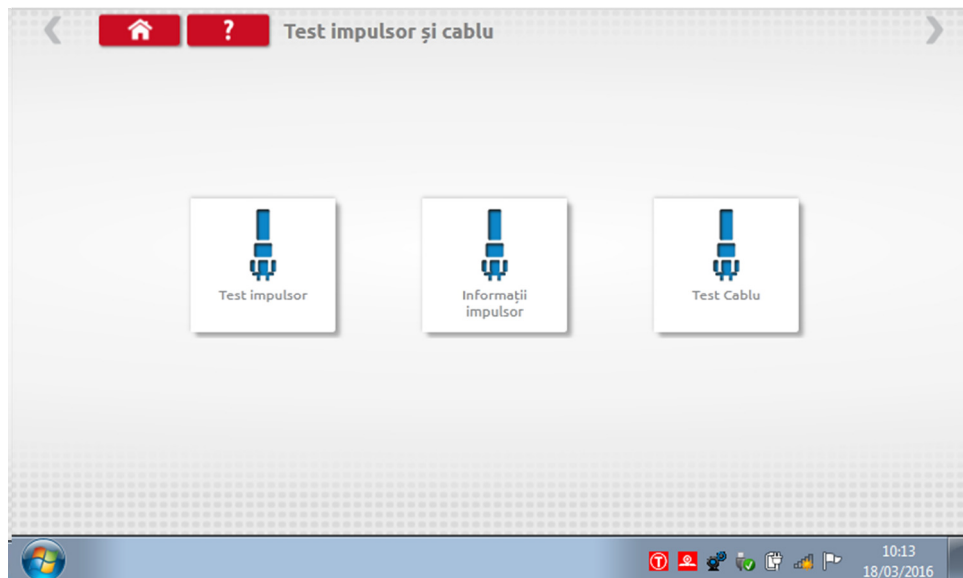


14. Test impulsor

- Apăsarea pe butonul



asigură posibilitatea de testare a impulsoarelor criptate sau a cablurilor, respectiv de a obține informații de la impulsor. Notă: Nu este disponibilă la Optimo Light sau Optimo²



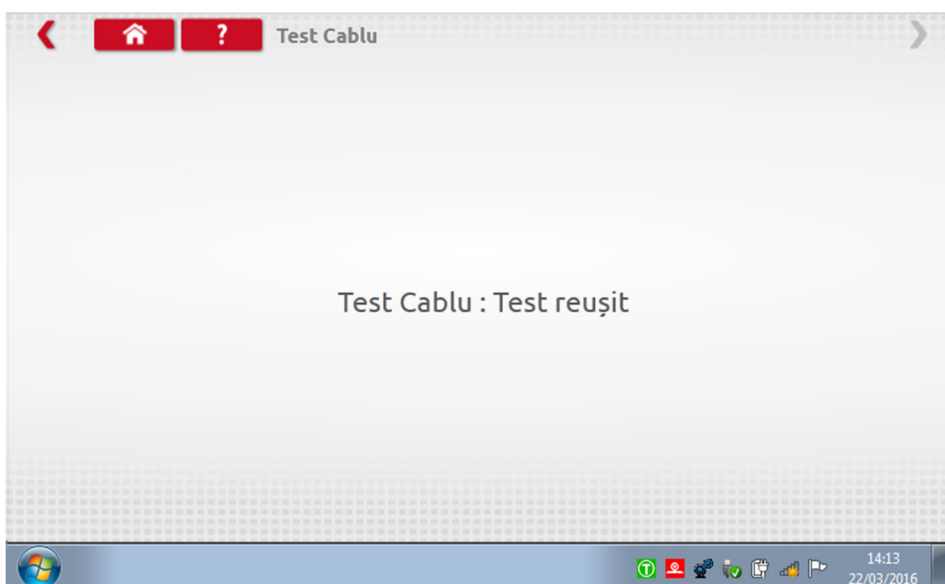
- Atingeți „Test impulsor” pentru a afișa instrucțiunile cu privire la cablurile de utilizat și la modul de conectare la impulsor.



- Conectați-vă conform instrucțiunilor, introduceți impulsorul în locul din partea stângă de jos a dispozitivului și testul începe. Se va simți o scurtă vibrație a impulsorului și se vor afișa rezultatele.



- Apăsați pe „Test Cablu“ pentru instrucțiuni de testare a cablurilor criptate. Conectați-vă conform instrucțiunilor, cu fișa galbenă la Optimo, prin conectorul C1, și celălalt capăt care se termină cu fișa C2. Atingeți săgeata roșie din dreapta sus pentru a afișa rezultatul.



- Atingeți butonul „Informații impulsor“ furnizează informații despre impulsorul conectat, precum numărul de serie etc. Disponibil la Optimo² la achiziția unui cablu nou.



Informații impulsor	
Număr serie	1494489780
Data fabricației	5/2005
Tip senzor	20
Fabricant	Continental Automotive GmbH

The screenshot shows a mobile application interface with a title bar containing a back arrow, a home button, a question mark, and the text 'Informații impulsor'. Below the title bar is a table with four rows of sensor information. At the bottom of the screen is a Windows taskbar with the Start button, several icons, and the system tray showing the time '10:14' and date '18/03/2016'.

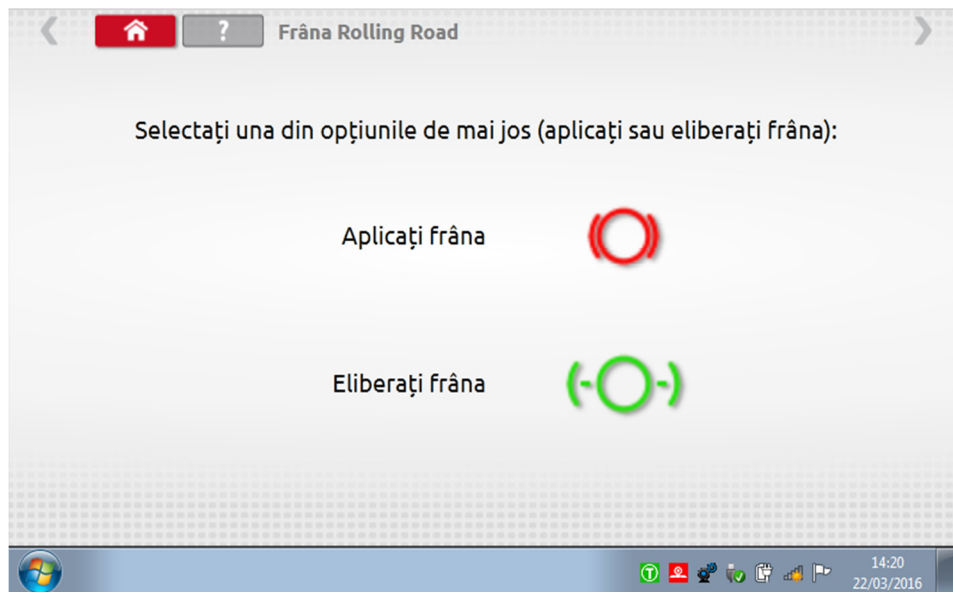
15. Frâna Rolling Road

- Dacă frâna Rolling Road este conectată wireless la Optimo, va apărea noua pictogramă Frână Rolling Road.

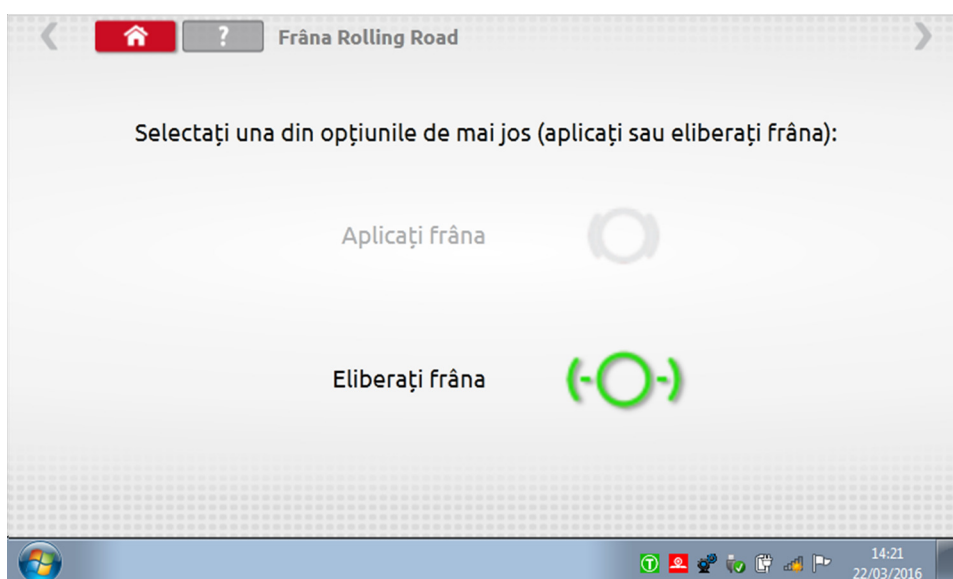
- Prin atingerea butonului



i se permite utilizatorului să Acționeze sau să Elibereze frâna Rolling Road prin intermediul Optimo.



- Inițial, ambele butoane vor fi active, deoarece sistemul nu cunoaște starea actuală în care se află frânele.
- Dacă atingeți butonul Acționați frâna, se vor aplica frânele asupra rolelor, iar butonul respectiv va fi apoi inactiv, lăsând numai opțiunea Eliberați frâna, și invers.

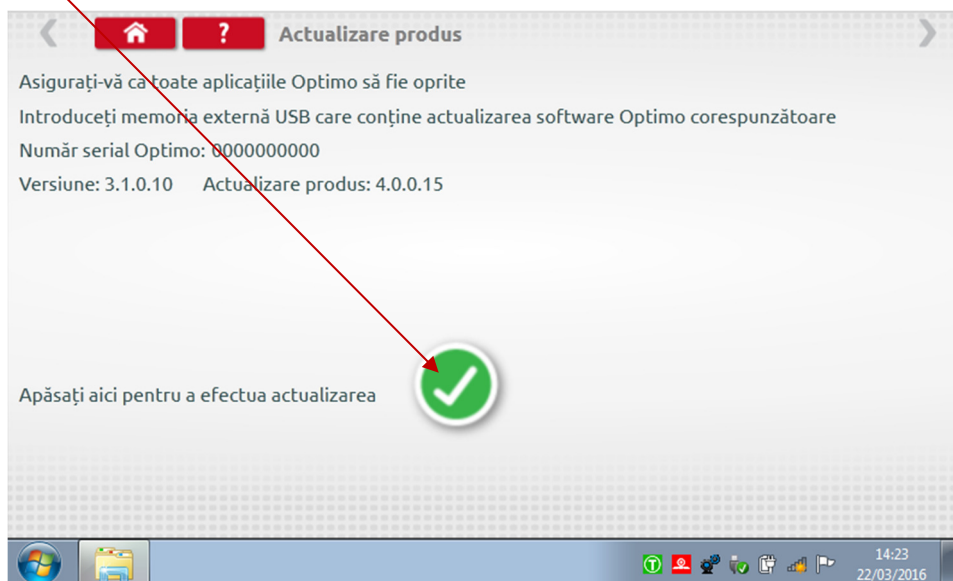


16. Actualizare produs

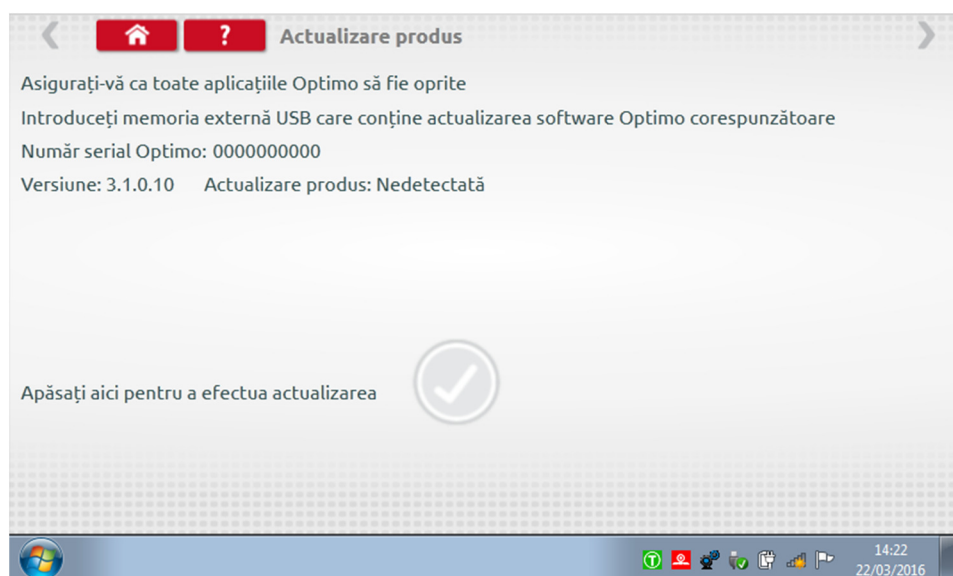
- Obțineți upgrade-urile de pe web urmând ca apoi să le mutați pe un dispozitiv de stocare USB.
- Conectați dispozitivul USB cu upgrade-ul la un port extern. Când Optimo recunoaște dispozitivul USB, este posibil să deschidă o fereastră pop-up; închideți-o.

- Atingeți  și se vor afișa atât versiunea actuală, cât și noua versiune.

- Atingeți butonul „upgrade“ și urmați instrucțiunile.



- Se afișează „Eroare“ dacă Optimo nu recunoaște dispozitivul USB, dacă nu este prezent niciun dispozitiv sau dacă actualizarea este eronată. În acest caz, verificați dacă dispozitivul USB este introdus corect și corectați upgrade-ul prezent.



Anexa A – Tabele de echivalențe pentru cabluri

Acest tabel afișează o listă a cablurilor existente care se pot utiliza cu Optimo atunci când sunt utilizate în combinație cu cablurile adaptoare corespunzătoare. Notă: numai A8 pentru Optimo Light

Part Number	Description	Cable Identification	Current Din Connector	Adaptor A or B
7780-981	Tachograph Drive Lead	CABLE C	6 way	A-6
7780-982	Vehicle Sender Conn. Lead	CABLE D	6 way	A-6
7780-983	PPR/Engine Rev Calibration Lead	CABLE E	6 way	A-6
7780-986	Serial Data Out Adaptor Lead	CABLE F	Use with Cable H	A-4
7780-984	Jack Socket Connection Lead	CABLE G	6 way	A-6
7780-989	Serial Data Conn Lead	CABLE H	4 way	A-4
7780-987	Adaptor Cable (1400)	CABLE K	6 way	A-6
7780-988	Adaptor Cable (1314)	CABLE L	6 way	A-6
7780-974	Motometer Pulser Adaptor	CABLE M	Use with Cable C	A-6
7780-980	Motometer Programming Lead	CABLE N	8 way	A-8
7780-979	1319 Jack Socket Adaptor Lead	CABLE O	Use with Cable G	A-6
7780-973	1319 Programming Lead	CABLE P	8 way	A-8
7780-975	Motometer Revs Adaptor	CABLE Q	Use with Cable G	A-6
7780-978	Flat Wire Cable Adaptor 8400	CABLE S	Use with Cable G	A-6
7780-977	Flat Wire Cable Adaptor 1314	CABLE T	Use with Cable H	A-4
7780-936	2400 Programming Lead	CABLE U	8 way	A-8
7780-956	2400 Canbus Data Lead	CABLE V	8 way	A-8
7780-952	MTCO Programming Lead	CABLE W	8 way	A-8
7780-955	2400 Serial Data Adaptor Lead	CABLE X	Use with Cable H	A-4
7780-810	Digital Programming Lead	CABLE Z	8 way	A-8
7955-938	Clock Tester		8 way	A-8
7955-777	Flexi Switch		4 way	B
7780-948	Kienzle Laser Device Adaptor		4 way	B
7500-008	Rolling Road Cable		4 way	B

Funcții disponibile și cablajele necesare

Tachograph	VR2400	VR8400	VR8300	VR1400	K1324	K1319	K1318	K1314	Moto-Meter EGK100	SE5000	DTCO	Smartach
Function												
Rolling Road	U or D	G+J or D	G+J or D	K	W or D	G+O+J	G+J or D	G+J or L	N	Z or D	Z or D	Z or D
Fixed Dist #1	U or D	G+J or D	G+J or D	K	W or D	G+O+J	G+J or D	G+J or L	N	Z or D	Z or D	Z or D
Fixed Dist #2	U or D	G+J or D	G+J or D	K	W or D	G+O+J	G+J or D	G+J or L	N	Z or D	Z or D	Z or D
Bench Test	C	G+S+J or C	C	K	C or O	G+O+J or C	G+S+J or C	G+T+J or L	C+M or N	Z	Z	Z
Speed Simulator	U or C	G+S+J or C	C	K	W or C	G+O+J or C	G+S+J or C	G+T+J or L	C+M or N	Z	Z	Z
RPM Pulse Test	E	E	E	-	W	-	E	-	N	-	-	-
Clock Test	U	Clock Tester	Clock Tester	-	W	Clock Tester	Clock Tester	Clock Tester	N	Z	Z	Z
Tacho Control	U	G+J	-	-	W or C	-	-	-	N	-	-	-
Identify Tacho	U	-	-	-	W	-	-	-	-	Z	Z	Z
Read/Erase DTCs	U	-	-	-	W	-	-	-	-	Z	Z	Z
Send All Data	U	G+J	-	-	W	P	-	-	N	Z	Z	Z
Modify Data	U	-	-	-	W	P	-	-	N	Z	Z	Z
Read All Data	U	-	-	-	W	P	-	-	N	Z	Z	Z
Program Tacho	-	G+J	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
k factor Test	-	G+J	-	-	-	G+O+J	G+J	G+J	-	-	-	-
Pair / Test Time / Date	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Z	Z	-
Enter PIN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Z	-	-

Notă:

- (1) Distanță fixă nr. 2 necesită, de asemenea, comutator flexibil sau fotosenzor.
- (2) Calcul DIL, Selectare tahograf și Selectare impulsor nu necesită conexiuni.

Anexa B – Parametri programabili

Programmable Parameters		Access	VR	DTCO	Kienzle		
Text displayed	Description	Read/Write	SE5000	2400	1381	1324	Actia Efkon
	System Supplier Identifier	R	X	X	X		X X
	ECU Manufacturing Date	R	X	X	X		X X
	ECU Serial Number	R	X	X	X		X X
	System Supplier ECU Hardware Number	R	X	X	X		X X
	System Supplier ECU Hardware Version Number	R	X	X	X		X X
	System Supplier ECU Software Number	R	X	X	X		X X
	System Supplier ECU Software Version Number	R	X	X	X		X X
	System Name Or Engine Type	R	X	X	X		X X
w-factor	Vehicle Characteristic w factor	R/W	X	X	X	X	X X
k-factor	k factor	R/W	X	X		X	X X
Odometer	Total Vehicle Distance	R/W	X	X	X	X	X X
Current time + Current date + Time offset	Time/Date	R/W	X	X	X		X X
I-factor	Tyre Circumference I factor	R/W	X	X	X	X	X X
Tyre size	Tyre Size	R/W	X		X		X X
Next Calibration Date	Next Calibration Date	R/W	X		X		X X
Vehicle Registration Nation	Registering Member State	R/W	X		X		X X
VRN	Vehicle Registration Number	R/W	X		X		X X
Speed Authorised	Speed Authorised	R/W	X	X	X		X X
VIN	Vehicle Identification Number	R/W	X	X	X	X	X X
CANBus enabled	Can Enable on A-CAN	R/W	X	X			
CAN Termination	CAN Termination on A-CAN	R/W	X				
CAN trip reset	CAN Trip Reset Service Component Id	R/W	X				
CANBus type	Transmission Repetition Rate Of TCO1 Message	R/W	X		X		X X
Reset Heartbeat	Reset Heartbeat Message	R/W	X	X	X		X
O/P shaft factor	Pulses Per Revolution Of Output Shaft	R/W	X	X	X	X	X X
Backlight Select	Display Backlight Selection	R/W	X				
Illumination Lvl	Illumination Level	R/W	X				
Illumination Off	Illumination Offset	R/W	X				
Illumination Input	Illumination Input, (A2/CAN)	R/W	X				
Speedo Output factor	D6 Factor (speedometer OP factor)	R/W	X	X			

Programmable Parameters		Access	SE5000	VR	DTCO	Kienzle	Actia	Efkon
Text displayed	Description	Read/Write		2400	1381	1324		
D6 pin function	D6 Pin Functions, (Speed Pulse Output)	R/W	X	X				
D6 pin function	Pin D6	R/W	X					
Filter pin B3	Filter - speed sensor signal pin (B3)	R/W	X					
D5 pin function	D5 Pin Enabled, (Over Speed Output)	R/W	X					
D4 pin function	D4 Pin Functions, (General Warning Output)	R/W	X	X				
D7 pin function	D7 Pin Enabled, (K-line Rear)	R/W	X					
C1 pin function	Settings off C1 output	R/W	X					
Revs Input C3/CAN	Revs Input, (C3/CAN)	R/W	X	X				
RPM Factor	Rpm Factor, (C3 factor)	R/W	X	X	X			
Serial Data Out	Serial Data Output , (D8 Functions)	R/W	X	X				
Low speed Limit	Low Speed Limit	R/W	X	X				
Ignition Activity Change	Activity change at Key on/off	R	X					
Definition Key On/Off	Activity at ignition ON/OFF	R/W	X		X			
Pref. Language	Default Language	R/W	X					
Service delay	Service Delay Calendar Time Based	R/W	X	X	X	X		
Install date	ECU Installation Date	R/W	X	X	X	X		
Pre-Next Calibration	Days left until next calibration	R/W	X					
Pre-Overspeed	Pre overspeed	R/W	X					
Display function	Display function	R/W	X					
RD Activity Status	Remote download activation status	R	X					
RD Card Writing	Remote download card writing	R/W	X					
RD CAN Configuration	Remote download C-CAN Configuration	R/W	X					
Show Remote Download	Show remote download	R/W	X					
CAN wake up	CAN wake up	R/W	X					
	2nd source of motion	R	X					
	2nd source of motion, allowed offset	R/W	X					
	2nd source of motion, speed diff.	R/W	X					
	2nd source of motion, CAN msg.	R/W	X					
	C3 speed factor	R/W	X					
Add. Event Rec.	Use Of D1 D2 Registration	R/W	X					
Eng. Speed Rec.	Use Of Engine Speed Registration	R/W	X	X				
VRES D	Vu Ranges Engine Speed Data	R/W	X					
Vehicle Speed Rec.	Use Of Vehicle Speed Registration	R/W	X					
VRVSD	Vu Ranges Vehicle Speed Data	R/W	X					
Maximum Warranty	Maximum Warranty Time	R	X					

Programmable Parameters		Access	SE5000	VR	DTCO	Kienzle	Actia	Efkon
Text displayed	Description	Read/Write		2400	1381	1324		
Warranty Valid Time	Warranty Validity Time	R	X					
Warranty Time	Warranty Time	R/W	X					
Number of writes Warranty	Number of writings to Warranty Time	R	X					
Activation Time	Time of activation	R	X					
Dimming Input	Dim mode	R/W			X			
CAN Dimming Input	Can Dim mode	R/W			X			
Diming Parameters.	Dim parameters	R/W			X			
Dim preset record	Dim-mode preset	R/W			X			
	Kline Speedo	R/W		X				
	Pulses per engine revolution	R/W		X				
	CANbus RPM	R/W		X				
	RPM Display	R/W		X				
	Odometer leading 0s	R/W		X				
	Overspeed flash	R/W		X				
	Overspeed	R/W		X				
	Customer Type	R/W		X				
	Dual Axle	R/W		X				
	Dual Axle ratio	R/W		X				
	Crew auto duty	R/W		X				
	7 day eject PIN	R/W		X				
	Ignition-on recording	R/W		X				
	DTCs enabled	R/W		X				
	4th chart trace	R/W		X				
	Analogue Revs	R/W		X				
	Rev Band Limits - Low Power Band	R/W		X				
	Rev Band Limits - Economy Band	R/W		X				
	Rev Band Limits - Poor Economy	R/W		X				
CANBus type	CANbus Type. This is part of ECU Hardware Number	R/W					X	
	Repair Shop Code Or Tester Serial Number	W	X	X		X		
	Programming Date	W	X	X		X		
	Calibration Equipment Serial Number OR	W	X	X		X		
	Calibration Repair Shop Code							
	Calibration Date	W	X	X		X		
	Calibration Equipment Software Number	W	X	X		X		

Anexa C – Coduri de eroare Optimo

Coduri de aplicație

APPLICATION	Error Code	
MK3 Programmer	0x00**	Codes 01 to 10 / 1F / 20 to 29 / D0 to FF are valid
SE5000 Configuration System	0x01**	Codes 01 to 10 / 1F / D0 to FF are valid
Tachograph Swap	0x02**	Codes 01 to 10 / 1F / D0 to FF are valid
Sensor Test	0x03**	Codes 01 to 10 / 1F are valid
Application Sheets	0x04**	Codes D0 to FF are valid
Cross Reference	0x05**	Codes D0 to FF are valid
Workshop Settings	0x06**	Codes D0 to FF are valid
Calibration	0x07**	Codes D0 to FF are valid
Product Upgrade	0x08**	Code C1 is Valid
Taximeter	0x09**	
DTC01381 Configuration System	0x0A**	
Wireless Brake	0x0B**	

Coduri de eroare specifice

Error Code	Category	Error Code	Category
0x**01	Comms Timeout	0x**20	Tacho Value Out Of Range
0x**02	Transfer Aborted Returned	0x**21	Upload Not Accepted
0x**03	General Reject	0x**22	Requested Data Unavailable
0x**04	Security Access Denied	0x**24	Tacho Not In Correct Mode
0x**05	Request Out Of Range Returned	0x**25	Data Parameter Not Accepted
0x**06	Service Error	0x**26	Pin Timeout Has Occurred
0x**07	Tacho Type Incorrect	0x**27	No Card Detected In Tacho
0x**08	Can Or Serial Data Timeout	0x**28	Incorrect Card Type In Tacho
0x**09	IF Board Comms Error	0x**29	Invalid Pin Entered Into Tacho
0x**0A	PC Comms Port Error	0x**C1	Product Upgrade Error
0x**0B	Function Not Supported ,	0x**D0	Cannot Connect To Or Retrieve Data From App Database
0x**0C	Renesas Frequency Calibration Error	0x**D1	Data Not Found In App Database
0x**0D	Invalid Key	0x**DF	General Data Error
0x**0E	Number Attempts Exceeded	0x**E0	C8051 Init Error
0x**0F	Required Time Delay Not Expired	0x**E1	C8051 Wrong Device ID
0x**10	Sub Not Supported Invalid Format	0x**E2	C8051 Not Blank
0x**11	Sub Not Supported Inactive Session	0x**E3	C8051 Flash Update Failed
0x**12	Svc Not Supported Inactive Session	0x**E4	IF Board Firmware Upgrade Error
0x**13	Svc Not Supported Inactive Diag Mode	0x**EF	IF Board Firmware Error
0x**14	Transfer Data Suspended	0x**F0	Unit Not Calibrated Error
0x**15	General Programming Failure	0x**F1	Logging Error
0x**16	Incorrect Msg Len Or Invalid Format	0x**F2	Calibration Result Error
0x**17	Bad Checksum Illegal Byte Count Block Transfer	0x**F3	Touch Screen Software Not Found
0x**18	Target Address Not This Device	0x**FE	EULA Not Signed
0x**19	Data Received From Unknown Source Address	0x**FF	General Error